

PROVINCIAL LIBRARY  
SEP 18 1969

# LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

Vol. 57—No 24 ST-BONIFACE, MANITOBA, MERCREDI 17 SEPTEMBRE 1969

Salon Funéraire  
**GREEN ACRES**  
Memorial Gardens  
Un appel suffi pour prendre toutes  
dispositions nécessaires.  
Boite 28 St-Vital  
Tél.: 222-3241

Au Collège de St-Boniface

## Nomination d'un nouveau recteur

Rentrée sans précédent au cours universitaire

Des raisons de santé ayant empêché le Père Maurice Richer d'assumer les fonctions de recteur du Collège de St-Boniface, auxquelles il avait été nommé en juin dernier, le conseil administratif du Collège a annoncé ce matin qu'à la rentrée de septembre, le Père Stéphane Valiquette, S.J., a été nommé au poste de recteur du Collège et qu'il est entré en fonction dimanche dernier, 14 septembre.



Le P. Stéphane Valiquette, S.J.

Le nouveau recteur est déjà connu des milieux manitobains, ayant été directeur des élèves du Collège de 1955 à 1958. Natif de Montréal, le Père Valiquette y a fait toutes ses études et il détient un baccalauréat en arts, une licence en Philosophie et en Théologie et un diplôme en pédagogie. En outre, il est titulaire de plusieurs en éducation aux universités de Montréal et de Fordham.

Après son stage à St-Boniface, il assumait en 1958 les fonctions de directeur au Collège du Sacré-Cœur de Sudbury. C'est alors qu'il fut appelé par l'Association des écoles secondaires privées francophones à faire partie d'une commission d'enquête et à rédiger un mémoire qui fut présenté en 1960 au ministre de l'Éducation de l'Ontario.

Le Père Valiquette jouit d'une longue expérience dans le domaine de l'enseignement et de l'administration scolaire. Depuis 1967, il s'occupe d'occurrences à Montréal. Cette fonction lui a permis un stage d'études prolongées en Europe.

**Rentrée record au Collège**  
Lundi dernier, 15 septembre, le nouveau recteur présidait à une rentrée sans précédent au cours universitaire du Collège de St-Boniface. Plus de 260 étudiants se sont inscrits aux cours réguliers et aux cours du soir pour l'année académique 1969-70. Ce nombre représente une augmentation de plus de 30 pour cent sur l'année dernière où l'on comptait 183 étudiants.

Selon un porte-parole du Collège, cette augmentation

s'expliquerait par la publicité intensive menée depuis le début de l'été, par la plus grande variété des cours offerts cette année, et également par un nouvel intérêt chez les jeunes pour les études avancées.

Les inscriptions au cours secondaire se chiffrent cette année à 215, ce qui constitue un total sans précédent de 433 étudiants.

**Activités du début d'année**  
Un communiqué du Collège signale que cette année l'Association des étudiants s'est préoccupée de rendre la rentrée des nouveaux plus accueillante et moins impersonnelle. Un bureau d'accueil avait été ouvert toute la semaine dernière, facilitant ainsi aux nouveaux arrivés une initiation progressive à leur nouveau milieu.

On rapporte également des rencontres entre nouveaux et professeurs afin de garder au Collège un cachet familial qui ne se rencontre pas dans les grandes universités.

A la messe d'ouverture qui inaugura la nouvelle année académique lundi dernier, le nouveau recteur, le Père Stéphane Valiquette, fit ressortir les responsabilités du chrétien instruit pour éclairer le monde d'aujourd'hui.

**La restriction de la hausse des prix et des salaires s'impose toujours**

OTTAWA — La Commission des prix et des salaires a demandé l'adoption de restrictions volontaires des prix et salaires, malgré les premiers succès enregistrés dans la lutte antitrust.

La Commission, dirigée par M. John Young, ex-doyen de la faculté des arts à l'Université de Colombie-Britannique, cherche toujours à créer une entente entre les représentants des syndicats et patrons pour faire adopter ces restrictions.

Les conseillers et analystes de la Commission pensent généralement, d'accord avec M. William McCreary, président du Conseil américain de la Réserve Fédérale, que les prix n'ont pas de ressorts de crédit sans doute passés.

M. Martin est l'homologue américain de M. Louis Rasmussen, gouverneur de la Banque du Canada.

Entre autres, M. Martin a exprimé un soutien délégué à la loi sur les affaires bancaires que les contrôles volontaires de l'inflation à la Commission des prix n'a pas préconisé de contrôler de cette façon l'augmentation d'acomptes plus substantiels et le remboursement accéléré.

**Divergence**  
Même si la Commission des prix a l'appui solide du gouver-



Cette photo fut prise lors de la rencontre des représentants franco-manitobains avec le premier ministre Ed Schreyer, lundi dernier. On reconnaît de gauche à droite: M. Ral Théberge, M. Philippe Juhinville, Mme Suzanne Prince, M. Elie Gabor, M. Maurice Desjardins, M. Laurent Desjardins, M. Albert Lepage et Jacques Molard (Photo Ferrin)

Un entretien cordial en grande partie en français

## Le premier ministre Schreyer reçoit l'exécutif de la SFM

"Après cinquante ans de bataille, nous sommes enfin reçus comme des citoyens du Manitoba!" C'est en ces termes qu'un porte-parole franco-manitobain a résumé les impressions de ses collègues après la rencontre, dans la matinée de lundi dernier, entre des représentants de la Société Franco-Manitobaine et le premier ministre du Manitoba, M. Ed Schreyer.

L'entretien eut lieu dans les bureaux du premier ministre et le député libéral-démocrate de St-Boniface, M. Laurent Desjardins, assistant parlementaire de M. Schreyer pour les questions fédérales-provinciales et les affaires culturelles, était présent.

Fait plutôt unique dans l'histoire des relations entre la communauté canadienne-française du Manitoba et les chefs de gouvernement de la province, c'est la première fois que les échanges de vues se sont faits qu'en anglais. M. Ed Schreyer, prenant lui-même l'initiative d'accueillir la délégation franco-manitobaine en français.

**Présentation d'un mémoire**  
Représentée par son président général, M. Maurice Gaudin, accompagné des autres membres de l'exécutif, notamment Mme Suzanne Prince et M. Elie Gabor, M. Jacques Molard et de M. Ral Théberge, la Société Franco-Manitobaine a présenté au premier ministre Schreyer un mémoire contenant un résumé des "grandes lignes de pensée de la SFM" et "des objectifs nécessaires à mettre en place pour redresser une situation qui, depuis des années, élimi-

ne petit à petit les Franco-Manitobains".

### L'éducation

Abordant tout d'abord le domaine de l'éducation, le mémoire de la SFM énumère comme priorités: 1) l'établissement d'une école normale rattachée au Collège de St-Boniface pour la formation pédagogique d'enseignants d'expression française; 2) l'aménagement de la loi scolaire afin de faire du français une langue d'enseignement sur le même pied que l'anglais; 3) la nomination au sein du ministère de l'Éducation d'un haut fonctionnaire à mentalité française directement responsable du programme d'enseignement en français; 4) l'établissement d'écoles publiques françaises; la section secondaire du Collège de St-Boniface pourrait servir de prototype; 5) le maintien des divisions scolaires actuelles, contrairement aux recommandations de la Commission des frontières.

### La culture

Le mémoire traite ensuite des questions culturelles et plus particulièrement de l'immense fardeau que représente le fonctionnement d'un Centre Culturel que l'on veut ouvrir à tous les Manitobains intéressés à la culture française.

La SFM fait valoir son besoin d'une assistance financière

re tant de la part de la Province que du gouvernement fédéral pour le maintien et le fonctionnement efficace d'une telle entreprise.

Elle demande en outre que la loi sur les municipalités soit amendée afin que les centres culturels puissent être exemptés des taxes foncières et d'affaires.

### L'animation sociale et le développement communautaire

Les représentants de la SFM et M. Schreyer se sont aussi arrêtés longuement sur les meilleurs moyens d'encourager chez la population franco-manitobaine "une participation plus active au progrès économique et social" de la région et de la province.

Le premier ministre a manifesté beaucoup d'intérêt pour ces formules d'action telles que l'animation sociale qui vise à stimuler et à encourager le développement intégral des divers groupes.

### Bilinguisme et tourisme

Dans un dernier paragraphe, le mémoire souligne les avantages que comporterait pour le Manitoba une pratique plus éclairée du bilinguisme. Non seulement cela aiderait à l'unité nationale, mais il donnerait à la province un cachet particulier susceptible d'attirer le tourisme américain.

### Dialogue très ouvert

De l'avis de tous les participants, cette rencontre avec M. Schreyer fut des plus cordiales, sympathiques, constructives. Enfin, de remarquer l'un d'eux, nous trouvons au près du gouvernement un climat tout à fait réceptif. Le premier ministre est prêt à dialoguer. Il ne s'est agé à rien. Nous ne le lui avons pas demandé. Il sait que nous ne sommes pas venus qu'en faveur mais plutôt lui offrir la collaboration des Franco-Manitobains pour le bien du Manitoba. Nous sommes maintenant assurés que nos vœux sont conformes à la pensée du gouvernement de la province".

L'entretien amical de lundi dernier avec M. Schreyer a fait oublier aux délégués franco-manitobains l'affront qu'ils avaient subi l'autisme dernier lorsque le premier ministre d'alors, M. Walter Weir, les avait reçus très froidement.

Ils sont convaincus d'avoir enfin trouvé une oreille sympathique et attentive sous la coupe du Gamin d'or.

Dans son rapport provisoire

## La Commission des frontières supprime les divisions scolaires bilingues

Les quatre grandes régions scolaires bilingues du Manitoba disparaîtront totalement si jamais entre en vigueur le rapport préparé par la Commission des frontières des circonscriptions administratives.

Rendu public mercredi dernier, le rapport provisoire sur les nouvelles frontières scolaires réduit à 10 les 32 divisions ou régions scolaires rurales actuelles, supprime pour toutes fins pratiques les divisions scolaires bilingues de la Montagne, de la Rivière-Rouge, de la Rivière-Seine et du Cheval-Blanc, absorbe dans la région métropolitaine de Winnipeg, St-Norbert, St-Adolphe, De-Des-Chênes, Lorette, Elie, St-Eustache, St-François-Xavier et La Salle.

Se basant sur des considérations purement d'ordre économique et des prévisions statistiques relatives à la croissance ou décroissance de la population scolaire, la Commission a recommandé de fusionner les districts de Tiger Hills et de la Montagne, ceux de la Rivière-Rouge et de Morris, ceux de Hanover et de la Seine (à l'exception de Lorette, De-Des-Chênes, St-Norbert, St-Adolphe et La Salle). Le district du Cheval-Blanc disparaît totalement, intégré soit dans Interlake soit dans St-James-Assiniboia.

D'après son président, M. Robert G. Smellie, la Commission fut incapable de faire des recommandations qui tiendraient compte des particularités linguistiques ou ethniques des districts. Elle s'est contentée de suggérer l'assechement du français là où la population de langue française est suffisamment nombreuse.

La Commission s'est abstenue cependant de déterminer les endroits où il conviendrait d'établir les écoles régionales secondaires qu'elle propose.

Malgré l'intervention du gouvernement fédéral

## Hausse imminente des produits manufacturés

OTTAWA — Malgré les restrictions volontaires demandées par Ottawa sur les prix et les revenus, ce n'est qu'une question de temps avant que les consommateurs ne soient confrontés à une hausse de plus de 10 pour cent pour presque tous les produits manufacturés qu'ils achètent.

M. de Deschamps, président de la Société Franco-Manitobaine, présente une plaque-souvenir à M. Maxime Desaulniers en témoignage de reconnaissance pour son dévouement inlassable à l'endroit des communautés franco-manitobaines.

Ces hausses, ajoutées aux autres augmentations de salaires qui seront requises pour régler ces conflits, rendent le travail d'une Commission des prix et des revenus peu enviable. L'indice principal de ce qui attend le consommateur a été fourni la semaine dernière lors de l'annonce par la compagnie General Motors of Canada Ltd. de ses prix pour les véhicules de modèles 1970.

Le premier des trois gros producteurs d'automobiles à rendre publics ses prix au Canada a fait savoir que le prix de son modèle moyen passerait de \$3,351 à \$3,668. Ce qui constitue une hausse de \$117 ou 3,5 pour cent.

(Suite à la quatorzième page)

Voir en page dix la traduction du rapport de la Commission des frontières.

Les réactions aux recommandations du document n'ont pas tardé à venir. Mercredi dernier, M. Laurent Desjardins, député de St-Boniface, les déplorait absolument inacceptables et demandait que la Commission soit supprimée. Le président de la SFM, M. Maurice Gaudin, fit aussi une déclaration dans le même sens. (Voir le texte ailleurs dans cette page.)

### Les réactions

Les réactions aux recommandations du document n'ont pas tardé à venir. Mercredi dernier, M. Laurent Desjardins, député de St-Boniface, les déplorait absolument inacceptables et demandait que la Commission soit supprimée. Le président de la SFM, M. Maurice Gaudin, fit aussi une déclaration dans le même sens. (Voir le texte ailleurs dans cette page.)

### M. Maxime Desaulniers

Lors d'une réception très simple lundi soir, 15 septembre, la Société Franco-Manitobaine présente une plaque-souvenir à M. Maxime Desaulniers en témoignage de reconnaissance pour son dévouement inlassable à l'endroit des communautés franco-manitobaines. M. Desaulniers a été nommé en août dernier député du poste CBUP-FM de Radio-Canada à Vancouver. — Pour sa part, le gouverneur du Manitoba, par l'entremise du ministre de la Consommation et des Corporations M. René Toupin, tient à remercier M. Desaulniers pour sa part active dans de nombreuses activités manitobaines de son genre et lui remet les armoiries de la province. Finalement, ce fut au tour du Cercle Moiré d'exprimer sa reconnaissance à son ancien président. M. Armand Dureault, nouveau président, présente un cadeau au nom de tous les membres du Cercle Moiré.

### M. Armand Mercier

Grantors Association de cette même ville. M. Mercier est entré en fonction le 2 septembre.

### Nouveau gérant de la Centrale des Caisnes

La Centrale des Calasas Populaires du Manitoba vient de nommer M. Armand Mercier au poste de directeur-gérant de la Centrale. M. Mercier a succédé à M. René Toupin qui est devenu en juillet dernier ministre de la Consommation et des Corporations du Manitoba.

M. A. Ponté, 34 ans, le 10 janvier 1961, M. Mercier a fait ses études secondaires au Collège Catholique de Gravelbourg et détient un baccalauréat en arts de l'Université d'Ottawa. Il fut gérant de la Centrale Populaire de Ponté, puis conseiller financier de la Saskatchewan Credit Union. Avant de venir à St-Boniface, il fut directeur du Family Service Bureau et co-président de la commission de l'Éducation Credit

(Suite à la quatorzième page)

## Le président de la SFM critique vertement le rapport de la Commission des frontières

Dans un communiqué remis à la presse jeudi dernier, le président de la Société Franco-Manitobaine, M. Maurice Gaudin, a vertement critiqué la Commission des frontières pour avoir pas tenu compte des droits, des intérêts et besoins de la population francophone du Manitoba dans son rapport provisoire sur les nouvelles frontières scolaires.

M. Gaudin a exhorté tous les Franco-Manitobains à se rendre en foule aux séances publiques où ce rapport sera étudié.

Il a en outre déclaré qu'à l'occasion d'une rencontre prochaine avec le premier ministre Ed Schreyer, du Manitoba, l'exécutif de la SFM soumettra à ce dernier le point de vue de la population franco-manitobaine.

Voici le texte de la déclaration du président de la SFM:

"Le rapport que vient de présenter la Commission des frontières est une déception presque totale pour la population francophone du Manitoba. Si les commissaires croient répondre aux droits, aux désirs et aux besoins des Franco-Manitobains, en acceptant, avec une apparence de générosité, que le français pourrait être enseigné dans quatre des écoles secondaires de la province, au sein de divisions à majorité anglophone, c'est tout ce qu'ils ont compris ou bien voulu comprendre.

"En effet, les francophones ont soumis multiples mémoires à la Commission demandant de reconnaître le fait français au Manitoba dans l'établissement des frontières scolaires.

"Il est tout à fait inacceptable et inacceptable qu'en 1969,

alors que tous les Canadiens cherchent tous les moyens possibles pour réaliser l'unité nationale, une Commission gouvernementale de notre province se moque de l'élément le plus important dans la réalisation de cette unité, le français. La reconnaissance des droits de la minorité officielle. Les commissaires n'ont même pas tenu compte de l'importance aux droits de l'homme et encore moins aux recommandations de la Commission sur le Bilinguisme et le Biculturalisme. Sous le couvert de l'efficacité ils ont coupé par la travers les divisions francophones actuelles, créant des monstres allant jusqu'à 75 milles de longueur.

"L'aspect linguistique et culturel ne faisant pas partie de leur mandat, les commissaires semblent s'être scrupuleusement abstenus d'en tenir compte. Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'ils n'ont pas fait preuve de beaucoup d'imagination et ce n'est pas à leur honneur. La Société Franco-Manitobaine exhorte tous les Fran-

co-Manitobains à exprimer aussi fortement qu'ils le pourront leur désapprobation d'un tel rapport. Ils devraient en effet assister en masse aux séances publiques prévues pour étudier ce rapport.

"Le premier ministre Ed Schreyer ayant à maintes reprises pris nettement position et expliqué clairement la politique qu'il entend suivre en matière de bilinguisme et de droits de la minorité, la politique officielle de son parti, de plus, étant connue de la communauté francophone du Manitoba, la Société Franco-Manitobaine, quoique profondément déçue par le contenu de ce rapport, est tout à fait confiante que M. Schreyer adoptera une attitude plus ouverte aux vœux et recommandations exprimées dans le rapport de la Commission.

"L'exécutif de la Société Franco-Manitobaine exposera le point de vue des Franco-Manitobains à M. Schreyer à l'occasion de sa rencontre avec lui."

1009, chemin Ste-Marie SAINT-VITAL  
Entre 4 h p.m. et 8 h p.m.  
**GRAND SOUPER A LA INDE**  
Dimanche 21 septembre à St-Eugène  
Adultes . . . . \$1.50  
Enfants . . . . .75c  
BIENVENUE A TOUS!

# ÉDITORIAL

## Le rapport sur les frontières scolaires

On s'y attendait. La Commission chargée par le gouvernement manitobain d'étudier le remaniement des frontières scolaires est entrée de coup de ciseaux dans les districts scolaires ruraux. Au nom de ce qu'elle prétend être plus conforme à la technique moderne, à l'efficacité administrative et à l'économie, elle a balayé d'un geste tout ce qui pouvait encore respecter les particularités sociales, linguistiques, culturelles ou autres des régions rurales.

S'inspirant, sans le dire, d'une politique de "melting pot", la Commission a effacé de la carte scolaire tous les districts qui pouvaient encore donner une chance de survie et d'apaisement linguistique et culturel à la majorité des centres franco-manitobains.

Il est permis maintenant de se demander comment réagira l'ensemble de la population d'expression française. Restera-t-elle passive, indifférente? Ou se déclarera-t-elle de faire connaître ses aspirations les plus authentiques? Les dirigeants de la Société Franco-Manitobaine, les commissaires d'écoles et le gouvernement manitobain se le demandent sans doute eux-mêmes.

Dans les circonstances, les Franco-Manitobains, les parents et les enseignants en particulier, n'ont pas le droit de laisser aux seuls responsables de la SFM ou des commissions scolaires tout le fardeau des représentations à préparer en vue de rejeter le plan de la Commission des frontières. Tout le groupe franco-manitobain doit faire preuve de cohésion et dépasser ces petites chicanes de clochers ou ces jalousies de villages qui ont coutume de le diviser.

Ensemble, nous avons à apporter notre appui à nos dirigeants et à leur transmettre nos aspirations les plus légitimes et les plus profondes. Ainsi l'on pourra présenter aux commissions complètes des propositions réalistes étayées d'arguments solides.

Il suffit d'une lecture attentive du rapport de la Commission des frontières pour s'apercevoir que certains de ces arguments ne sont que des affirmations gratuites qui ne résistent pas à une critique sérieuse. Nous ne nous y attarderons pas pour le moment.

On comprendra cependant que ce rapport sur les frontières scolaires amène de nouveaux Franco-Manitobains à la fois de vives critiques de leur rôle, mettant en cause la question fondamentale: "Etire ou ne pas être?" et les commences de nouvelles "vies" ou même "mieux être?" Croyez-ils en l'importance d'un système scolaire adéquat pour s'assurer ce "mieux être"? Les Franco-Manitobains de tous rangs et de toutes conditions veulent-ils s'unir pour élaborer ensemble ce système scolaire? Sont-ils prêts à accepter leur appui et les commences aux porte-paroles qu'ils se sont donnés dans la Société Franco-Manitobaine? Les Franco-Manitobains des villes de Winnipeg et de St-Basile acceptent-ils la cause commune avec leurs compatriotes de la campagne? Voilà autant de questions sérieuses et urgentes qu'il importe de se poser de nouveau à l'heure actuelle.

Certes, le gouvernement Schreyer ne s'est pas montré révélo ni hostile à toute équité en matière linguistique et culturelle. Cependant, il a besoin d'entendre notre point de vue avant de se prononcer sur le rapport de la Commission des frontières. Ne tardons donc pas à nous mettre d'accord sur des objectifs précis et à long terme.

J.-P. A.

## Un effort louable mais...

Un officier de la Corporation métropolitaine de Winnipeg était tout heureux de nous faire parvenir d'un "feuille de poche" préparé et publié en français par le Conseil du Développement industriel du "grand" (c'est-à-dire Winnipeg) il s'agit d'un petit prospectus renfermant toutes les données statistiques sur la région métropolitaine. On le distribue aux visiteurs et aux touristes qui viennent à Winnipeg.

On nous dit que la suggestion de ce "feuille de poche" est venue d'un étudiant du Collège de St-Basile qui travaillait pour "Metro" comme guide touristique. Ce jeune Franco-Manitobain mérite d'être édité pour son geste positif et le Conseil métropolitain pour son esprit ouvert à tout ce qui peut l'aider à favoriser l'implantation du bilinguisme en notre région. On trouverait certains conseils municipaux suivent davantage son exemple.

Il est malheureux cependant que les bonnes intentions de "Metro" aient été gâchées par un mauvais traducteur. Ce dernier se croit peut-être un grand écrivain, mais il n'a pas la langue française. Son "feuille de poche du Grand Winnipeg" ne fait honneur à personne. C'est à souhaiter qu'il ne débarrasse le plus tôt possible de la première édition qu'il nous a présentée par nos visiteurs de 1970 une édition "revue et corrigée".

J.-P. A.

## Une enquête sur la jeunesse et l'U.R.S.S.

— II —  
La patrie  
au-dessus de tout

Pour beaucoup de jeunes Soviétiques, la patrie c'est tout simplement l'Union Soviétique: chacun — écrit l'un des interrogés de 21 ans — de nous, doit être prêt à donner sa vie pour sa terre natale.

Comme beaucoup — plaignent après 1945 — n'ont pas connu la guerre, l'U.R.S.S. est donc l'objet d'admiration en raison des étonnantes endurance au cours du conflit 1941-1945, mais surtout pour les réalisations scientifiques réalisées depuis. Et même sans crainte qu'inspire au monde entier sa formidable puissance militaire et thermonucléaire.

L'objectif premier de 5,598 jeunes Soviétiques sur les 17,446 retenus, est le service de la patrie. Pour 5,598 autres l'ambition est de devenir techniciens qualifiés. Et seulement 2,965 ont pour premier désir d'être de vives communistes. Les 4,000 restants ont donné des réponses concernant la plupart des activités humaines.

Naturellement parmi les plus jeunes, beaucoup rêvent d'être communistes depuis que Gagarine, avec le premier, des hommes, a ouvert une dimension nouvelle et supplémentaire au travail scientifique.

Les jeunes et la famille

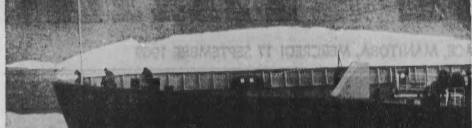
Au questionnaire sur la famille soviétique, les jeunes ont également répondu avec d'au-

tant d'enthousiasme qu'il s'agit là d'un problème les concernant particulièrement.

La patrie, en U.R.S.S., on se marie de plus en plus jeune: 18 ans étant l'âge limite pour convoler. Le nombre des divorces y est aussi plus élevé (1 pour 9 mariages) parce que les jeunes Soviétiques n'ont alors de la vie, qu'une image un peu idéalisée.

La frustration étant si sévèrement réprimée, quasiment invisible, et d'autre part, les jeunes doivent affronter leur rôle à la cuisine! Et quand la haine avec leurs parents, sous ces problèmes matériels se compliquent du conflit des générations. Evidemment de la cuisine, beaucoup de ménages se cassent les dents. Les jeunes de la cuisine, beaucoup de ménages se cassent les dents. Les jeunes de la cuisine, beaucoup de ménages se cassent les dents.

Naturellement parmi les plus jeunes, beaucoup rêvent d'être communistes depuis que Gagarine, avec le premier, des hommes, a ouvert une dimension nouvelle et supplémentaire au travail scientifique.



MANHATTAN

Le pétrolier géant Manhattan, qui poursuit la tentative d'ouvrir une route commerciale dans les glaces du passage du Nord-Ouest, a dû rebrousse chemin après avoir été empiégé trois fois dans le détroit McMurdo. Il n'a pu se dégager que grâce à l'aide du brise-glace canadien McDonald. Le Manhattan tentera maintenant d'attendre l'été arctique en passant plutôt par le détroit du Prince-de-Galles. La société Humble Oil Ltd. a investi plus de \$40 millions dans cette aventure. Le Manhattan jauge 100,000 tonnes. (Photo TTS)

## Le temps de la discussion

N.D.R.L. — Dans son Bulletin Mensuel d'août 1969, la Banque Royale du Canada publie d'intéressantes réflexions sur le dialogue. Nous les publions par tranches en modifiant légèrement les sous-titres.

Pas de progrès sans dialogue

Si l'homme est la seule créature qui puisse s'attacher des affaires par la parole, il est aussi la seule qui sache se tirer d'affaire par la conversation. L'avènement de tous les progrès politiques, économiques ou sociaux n'est en somme que le résultat d'un long et intelligent effort de confrontation des idées et des faits.

Quiconque refuse systématiquement de soumettre ses opinions à l'épreuve du dialogue sera absolument incapable de faire face aux exigences de la vie de notre époque. Chacun, quel que soit le point de vue qu'il soutienne en matière d'art, de religion, de gouvernement, d'activités commerciales ou d'éducation, doit reconnaître que l'accroissement technique de la puissance de l'homme a provoqué une transformation radicale de notre milieu et nécessite des façons nouvelles de penser, de sentir, d'appréhender et de décider ce qu'il faut faire. La société idéale à la fois de la communication totale est la civilisation du dialogue.

Il serait désastreux pour les valeurs propres à notre mode de vie que nous omissions devant les forces techniques qui menacent nos facultés personnelles de réception et de communication des idées. Nous pourrions devenir absorbés par la surveillance de nos appareils électroniques de temps en temps de nous trouver le loisir d'ordonner et d'exprimer

nos pensées et nos idéaux les plus intimes; nous sommes exposés à la laisser passer sans que nous n'ayons eu le temps d'exprimer nos opinions toutes faites; nous risquons de nous imposer sans silence les uns aux autres dans des salles de télévision faiblement éclairées au lieu de parler, de discuter et de nous extérioriser dans la recherche en commun d'idées nouvelles et vivifiantes.

La discussion présuppose que chaque chose de profitable à l'ensemble des interlocuteurs. Elle reconnaît que l'on ne possède pas la vérité tout entière, mais qu'on la cherche, qu'on s'inspire et qu'on la découvre.

Le dialogue est le langage de l'esprit aventureux, qui cherche de nouvelles réalités, cherche à élargir ses horizons, cherche à approfondir son savoir, tente à approfondir sa compréhension. Le monologue, au contraire, est le langage de l'homme de mentalité primitive qui se prend pour le nombril du monde. Le dialogue est fécond parce qu'il développe les compétences; le monologue est stérile parce qu'il manifeste la crainte qu'une croyance ou une opinion ne puisse résister à la pierre de touche des questions et des réponses.

(à suivre)

## Il y aurait tellement de drogues que tout contrôle deviendrait impossible

SAN FRANCISCO — Un si grand nombre de gens font aujourd'hui usage de la marijuana qu'il semble impossible de faire respecter les lois contre cette drogue.

C'est ce qui ressort d'une communication que deux chercheurs viennent de faire à l'Association sociologique de Californie. Les auteurs, le Dr. Grupp et Warren C. Lucas, de l'université de l'état de Philadelphie, ont analysé les statistiques complètes en Californie pendant une période de six ans indiquant que les arrestations pour usage ou possession de marijuana accusent une hausse astronomique.

Ils ajoutent que par contre le pourcentage des accusés qui sont trouvés coupables est en baisse constante et les sentences sont de moins en moins sévères.

Entre-temps, poursuivent les enquêteurs, l'usage de la drogue se fait plus fréquent chez les classes moyennes et supérieures et le seul résultat d'une

surveillance policière rigoureuse semble être d'accentuer le manque de respect pour la loi. Les auteurs concluent qu'il n'est pas de dire si la marijuana est nocive ou non, la loi se contentant de souligner qu'elle s'avère de moins en moins efficace.

— Une hausse de 200 pour cent — "On n'en connaît que très peu l'usage de la marijuana", disent-ils.

L'analyse des statistiques de Californie pour la période de 1960 à 1968 démontre: — une hausse "sans précédent" de la consommation de la marijuana; — une diminution du nombre des incriminations; — une "tendance marquée" chez les tribunaux à imposer des sentences moins sévères pour les infractions dues à la marijuana;

— une stabilité relative dans la fiche judiciaire des personnes arrêtées en relation avec l'usage de la marijuana.

## Les affres dubilinguisme

Dans son édition du 23 août le Toronto Daily Star publie une annonce payée par CP Air. Elle est intitulée: "Le bilinguisme, c'est la richesse et, naturellement, dans un quotidien de Toronto, elle donne son communiqué en anglais. Jusque-là, rien que de tout à fait normal.

Mais elle stipule que les candidats devront parler couramment l'anglais et le portugais. Il n'est nullement rigoureux, apparemment, de posséder une connaissance rudimentaire du français, même si les personnes à engager sont affectées à la ligne Montréal-Labrador.

Singulière façon pour gagner qui n'ont ni été pas nationaux, n'en porte pas moins au loin — et de manière plutôt prestigieuse d'ailleurs — les couleurs du Canada.

On peut imaginer que ces explications fournissent la compagnie à qui l'on demande: "On rappellerait que sur tous les avions CP Air il y a toujours au moins un membre du personnel qui peut s'exprimer en français, que la direction elle-même n'a jamais pris le parti d'ignorer le français, au contraire, on en fait beaucoup en outre que s'agissant du recrutement de jeunes filles qui doivent parler le portugais on les trouve bien plus abondamment à Toronto qu'à Montréal (il y a plus de familles portugaises à Toronto) et qu'il serait bien présomptueux de la part d'un employeur de chercher des bilingues portugais et français. Accessoirement, on ajouterait peut-être que la clientèle canadienne-française est clairement une certaine ligne.

Ce raisonnement comporte sans doute une part de vérité et de bons sens. Il est bien certain que l'aviation civile, en tant que telle, n'est pas spécialement chargée de la diffusion du français dans le monde, que sa mission étant plutôt celle de faire des particuliers, ce n'est pas son principal rôle de transporter des passagers par les moyens les plus rapides et les plus sûrs.

C'est là que revient tout le problème: comment une chose à mettre au clair: que veulent exactement les Canadiens? Veulent-ils, ou non, profiter du pays l'image d'un territoire bilingue? Il

## Le professeur ne doit pas cesser d'être un enseignant

Le professeur Michael Horn, directeur du département d'anglais à l'Université Brock de St. Catharines, Ontario, parlant il y a quelques semaines devant 385 professeurs d'écoles secondaires et conseillers-orientateurs, les a accusés de lâcheté et de démission devant leurs responsabilités. Il a engagé ses confrères professeurs à ne pas "abdiquer" leur rôle d'enseignants, en dépit de la popularité du rapport Hall-Dennis sur l'éducation en Ontario, lequel met de l'avant la notion selon laquelle le professeur devrait se limiter au rôle de "resource person" et cesser d'être un enseignant. La substance de l'allocation percutante du professeur Horn a été reproduite dans la revue "Executive" de juillet-août. Voici un condensé de cette allocation:

Ce que j'aimerais faire avec vous, c'est pointer du doigt deux ou trois mythes populaires qui entourent l'acte que nous appelons l'enseignement. Les yeux et qui pervertissent l'esprit. Si vous pouvez voir combien la sont dans nos vies, vous pouvez peut-être ensuite m'aider à les combattre.

Premièrement, le mythe du plaisir. Deuxièmement, la fausse philosophie qui dit que le monde est absurde et que le seul moyen d'en sortir est de devenir absurde soi-même. Troisièmement, la lame de fond, qui ne peut être appelée ni une philosophie ni même une mythologie, soit la philosophie selon laquelle chaque personne est une île et est en fait en quelque sorte d'un phare et créer un monde à sa mesure, à partir de rien, la théorie selon laquelle ce qui est pour l'un n'est pas pour l'autre, chacun étant unique et seul.

En bien, on ne marche pas la vie est trop courte, nous ne devons pas nous compliquer et changer trop vite. S'accrocher à des concepts dépassés et à la peur du changement est une folle idée. Rejeter la sagesse du passé comme un fardeau n'est pas moins folle que l'être à la mode, c'est "in". Chacun de nous a besoin de toute l'aide qu'il peut obtenir, tant des idées que des mots.

Pour ramener mes réflexions vers l'enseignement et la tâche d'enseigner, ce que nous avons besoin d'enseigner et d'apprendre, nous devons froter l'un ensemble dans une "learning situation". Nous devons nous appuyer l'un sur l'autre, à savoir que nous sommes une famille d'hommes, à exprimer ses désirs et à explorer nous-mêmes nous-mêmes, comme professeurs, et

voir nos retards, nos hostilités, nos insécurités et nos compensations, tout cela constitue une thérapie excellente pour nous mêmes troublés et un premier pas vers la possibilité de se faire à la vie pour le processus entier. Ce que je crains et ce que je sais, c'est qu'un professeur ne peut pas apprendre tout ce qu'il a à offrir à ses élèves, à moins qu'il ne soit prêt à apprendre; mais un étudiant qui croit (comme le rapport Hall-Dennis le dit aujourd'hui) que sa propre opinion est vraie pour lui parce que c'est son opinion, ne peut rien apprendre. Un professeur qui pense qu'il est l'oracle de Delphes et qui dit à ses étudiants qu'il pense, mais d'opinion, laisse (comme nous le savons tous) son travail. Mais un professeur qui croit que ses opinions ne sont pas meilleures que celles des étudiants et qu'il ne peut les aider à penser, mais à apprendre, et à se faire de meilleures opinions — ce professeur a une chance de nous servir vraiment complètement que le tyran.

Un professeur qui permet à ses étudiants de décider ce qu'ils étudieront, fait étudier, mais ne fait pas apprendre. Un professeur n'est pas un démocrate mais un fou. La démocratie n'a qu'une utilité limitée dans notre profession. Croyez que la relation maître-élève est la relation entre le maître et l'esclave est une erreur commise par des démocrates qui ne savent pas ce qu'ils font.

(Extrait de La Presse, 5-9-69)

## Au Conseil de la vie française

Le Conseil de la vie française vient d'accueillir dans ses rangs et sous ses auspices, les diennes-françaises. Ce sont M. Gaston Beaulieu, de Toronto, président du conseil international; M. Thomas Bertrand, de Montréal, directeur du Prit français; M. Jean-Pierre St-Jean-Baptiste de Montréal; M. Jacques Blanchard, avocat, de Québec.

Les administrateurs du Conseil sont maintenant au complet. Le conseil est composé de représentants des diverses régions du Québec, du Nouveau Brunswick, de l'Ontario compte quatre représentants: celui de la Nouvelle-Écosse, quatre représentants du Nouveau Brunswick, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, deux; les autres provinces, Terre-Neuve, et la Louisiane. Le président du conseil est le juge André Rivest, de la Nouvelle-Écosse. Le vice-président est M. Jacques Blanchard, de la Nouvelle-Écosse. Le secrétaire est M. Jacques Blanchard, de la Nouvelle-Écosse. Le trésorier est M. Jacques Blanchard, de la Nouvelle-Écosse. Le directeur est M. Jacques Blanchard, de la Nouvelle-Écosse.

Le conseil a pour but de promouvoir la vie française au Canada. Il a pour objectif de faire connaître la culture française au Canada. Il a pour mission de promouvoir la langue française au Canada. Il a pour rôle de représenter les intérêts de la communauté française au Canada. Il a pour but de favoriser l'implantation de la culture française au Canada. Il a pour tâche de promouvoir la langue française au Canada. Il a pour rôle de représenter les intérêts de la communauté française au Canada. Il a pour but de favoriser l'implantation de la culture française au Canada. Il a pour tâche de promouvoir la langue française au Canada.

Le conseil a pour but de promouvoir la vie française au Canada. Il a pour objectif de faire connaître la culture française au Canada. Il a pour mission de promouvoir la langue française au Canada. Il a pour rôle de représenter les intérêts de la communauté française au Canada. Il a pour but de favoriser l'implantation de la culture française au Canada. Il a pour tâche de promouvoir la langue française au Canada.

Guy Cormier

(La Presse, 30-8-69)

## La Liberté et le Patriote

Membre de l'A.B.C. et de la C.N.S.A.

Abonnement

Journal hebdomadaire publié le mercredi, à Winnipeg, Man.

619, avenue McDermott, Winnipeg, Man.

Canada Publishers Limited.

Tous les abonnements relatifs aux chroniques, articles et nouvelles, doit être adressé à l'éditeur, à l'adresse suivante: Canada Publishers Limited, 619, avenue McDermott, Winnipeg, Man.

(Tél. 775-8443).

Tous les abonnements relatifs aux chroniques, articles et nouvelles, doit être adressé à l'éditeur, à l'adresse suivante: Canada Publishers Limited, 619, avenue McDermott, Winnipeg, Man.

(Tél. 775-8443).

Abonnement annuel

Canada \$5.00

Abonnement annuel

Canada \$5.00

Abonnement annuel

Canada \$5.00

Abonnement annuel

Canada \$5.00

Abonnement annuel

Canada \$5.00

Abonnement annuel

Canada \$5.00

Abonnement annuel

Canada \$5.00

Abonnement annuel

Canada \$5.00

Abonnement annuel

Canada \$5.00



## Quand des Manitobains enseignent du français à des Américains

par Marcel Cormier

Bismarck, Français. Américains. A entendre ces mots, on se croirait à un cours d'histoire en train de réviser les événements du début du siècle.

Mais ici, pas de guerre, pas de sang, loin de là. Simplement quatre jeunes Manitobains enthousiastes qui partent un vendredi matin du mois d'août transatlantique à des vols du sud ce qu'il y a de plus romantique chez elles, le français.

Car les quelque 50 adolescents américains qui les attendaient à la colonie de vacances près de Bismarck au Dakota Nord avaient soit de français, Suzanne Jeanson, Michelle Couture, Ginette Fournier et Micheline Vigier n'allaient pas là pour assister à leur anglo-les.

Elles les ont désolés. Des disques d'Aznavour, de Bécud, d'Aufay, de Louise Forrester. Des sketches. Quand on ne chantait pas, on parlait. Quand on ne parlait pas, on pensait. Quand on ne pensait pas, on mangeait. En français!

J'ai eu l'occasion d'avoir une entrevue avec deux des quatre professeurs (ou moniteurs?) manitobains, Suzanne Jeanson et Michelle Couture. "Nous avons emporté des tentes et des sacs de couchage, croyant diriger une colonie de vacances bien ordinaire", me dit, en badinant, Suzanne Jeanson. "Mais qu'est-ce que nous trouvons à notre arrivée? Un collège tout équipé à notre disposition. On nous a reçues comme des reines. On nous a entourées de soins. Ce furent deux semaines merveilleuses!"

Parmi les élèves, il y avait des débutants et des avancés, ceux qui connaissaient un peu de français et ceux qui en con-

naissaient suffisamment. Les professeurs eurent l'ingéniosité de les séparer en groupes portant chacun le nom d'une province de France.

L'horaire de la journée? On se leva à 7 h 30, on prend un petit déjeuner, on lave la vaisselle, on chante les hymnes nationaux de la France, du Canada et des États-Unis au tour des drapeaux des trois pays érigés au même mât. Puis on entre en classe. Et tout cela on agit à l'improvise, comme va le vent. On projette des films "Hélène et le Canard", "Félix Leclerc, troubadour", entre autres. On monte le "Général Gentilhomme" de Molière et on compose un recueil de poèmes éphémères, dont nous publions ci-dessous un extrait. Le soir, au feu de camp, une province doit présenter son propre spectacle.

Comme toutes femmes qui se respectent, Suzanne, Micheline, et Ginette, Micheline prirent le temps de faire des courses aux environs de Bismarck. "J'ai acheté un portrait géant d'Indien, au prix de six dollars", me confie Micheline.

Puis elles ont révisé ce qu'elles ont semé. Un élève leur a rédigé une lettre en français. Le professeur est récompensé!

## La L.F.C. de la paroisse-cathédrale

Au cours de l'été, la L.F.C., à l'occasion du départ de M. l'abbé Dumas, a organisé, le 10 août, un dîner de bienvenue, au profit de la paroisse, au restaurant de la L.F.C. de la paroisse-cathédrale, 230, boulevard Provencher, de 1 h 30 à 2 h.

Le show de variétés, qui est devenu une coutume dans le Comité d'organisation du bien-être, a été donné par le groupe de la paroisse-cathédrale, 230, boulevard Provencher, de 1 h 30 à 2 h.

Dr Hubert R. Du Charmé  
CHIRURGIEN  
(B.A., D.C.)  
414, rue Taché  
St-Boniface  
En face de l'hôpital

Dr A.-E. Bourgeois  
DENTISTE  
344, rue Marlon, St-Boniface  
Téléphone: 247-4548

Dr André S. Lachance  
DENTISTE  
118, rue Horace  
Téléphone: 233-7726

Dr Edouard-G. Jarjour  
DENTISTE  
801, chemin Ste-Marie  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: 233-2111

Dr A.-C. Laurin  
DENTISTE  
Téléphone: 233-2850  
141, avenue Provencher  
ST-BONIFACE, MAN.

Dr P.-E. LaFlèche  
R.-G. LaFlèche  
B.Sc., M.Sc., D.M.D.  
DENTISTES  
709, rue Sherbrook Winnipeg  
Téléphone: 775-5446

Dr J.-O. Joyal  
DENTISTE  
Téléphone: 943-2023  
413, édifice Boyd  
388, avenue Portage, Winnipeg

Grafton, Dowhan,  
Muldoon, Lafrenière,  
Roy et Walsh  
AVOCATS ET NOTAIRES  
304 Montreal Trust Building  
215, avenue Notre-Dame  
Winnipeg 2, Man.  
Téléphone: 942-3135

James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

EXAMEN DE LA VUE  
James Shaen Ltd.  
M. H. Lecker, OPTOMETRISTE  
de l'âge, édifice Hurler  
261, avenue Portage  
Tel: 987-0628

Nos lecteurs nous écrivent

## Ce cher Riel, toujours Riel

Je ne suis fait lire l'article de J.P. A. de la semaine qui vient de terminer. En effet, il n'a pas été le seul à se demander ce qu'était devenu de la Société qui avait semé le parti.

Est-ce que par hasard le commentateur néfaste de certain journaliste le jour de la fête des mères et de la marche des millions aurait été la cause de ses hésitations? En effet, le monarque en question ne s'était pas gêné pour dire sa surprise qu'un honorable juge de la ville de Rhodes-Smith avait bien mal choisi d'appuyer de son nom et de son aide cette société pour honorer "quote — after all a condemned Murderer! — Uniquement".

Je ne fournis sur requête, ni décrets et programmes à la télévision de ce soir-là. Hélas, l'histoire n'a pas changé et la haine non plus. On n'est jamais, quand il s'agit de Riel, à demi disposé. On est pour ou contre.

Le Centenaire approche cependant et donnera la chance de corriger et de réparer, si on le veut bien. On est conscient de cette affaire mais on est aussi fier de réaliser l'unité justice marquée qui le fit pendre.

Les historiens nouveaux sont nombreux chercheurs. Le respect, hélas, tellement peu de gens qui, par réel verbal ou archi-ver personnel, ont encore du surprendre et de l'indéfini. Eux aussi, sans doute boucoulés ou ridiculés, redonnent leurs secrets et connaissances. Qui sait? C'est dommage. Il faudrait être aussi vaillant et hardi que les adversaires qui continuent à empoisonner les esprits de leur influence. Non, est-il pas de même envers la question francophone? C'est le même bataillon. Comment réagir à cela, mes braves? Quel beau projet, centenaire. La vraie histoire, rien de plus, rien de moins. Ce serait quelque chose. A bon entendre, salut! Etant trop jeune et n'ayant plus les capacités ou les moyens de m'aventurer personnellement dans cette affaire, je veux bien, comme contribution envoyer des petits articles du temps de jadis. Au moins ça sera un petit reflet de la vie de cette époque.

Manie Tobie,  
St-Boniface,  
le 12 septembre 1969.

## Plan de Sécurité Familiale de la Société Franco-Manitobaine

Anniversaires  
M. Martial Desrochers,  
C.P. 404, Lorette, Man., du 17 septembre.

M. Fernand Paquin, 843,  
rue Lemay, St-Norbert, du 17 septembre.

M. Alfred Pineau, St-Claude,  
Man., du 17 septembre.

M. Denis Simard, St-Lazare, Man., du 17 septembre.

M. Adélard Talbot, St-Léon, Man., du 17 septembre.

M. Roland Lafrenière, Somerset, Man., du 20 septembre.

## CORRECTION

Il n'est glissé une erreur dans l'article "Nombre d'articles étudiant le français dans la région métropolitaine de Winnipeg". A l'école du Précédent, on devrait lire: 150 au complet de la maternelle à la 12e année et non "à la 11e année".

## Cours au Cercle Molière

(pour les plus de 16 ans)

Cours:  
Improvisation  
Diction  
Mouvement  
Pose de voix

Durée:  
10 semaines  
4 heures de cours par semaine

Frais d'inscription:  
\$20.00

Les intéressés doivent signaler 233-1037 avant le 6 octobre pour la date et l'heure des auditions.



Voici  
les voitures  
tout feu tout flammes.



Le coupé sport GS 455

Le coupé sport Electra 225

Présentés par Buick pour 1970: le GS, le GS 455, le coupé sport Skylark Custom.

Des voitures tout feu tout flammes. Des lignes sportives, aérodynamiques. Une silhouette qui évoque la puissance. Et des performances qui ne laissent rien à désirer.

Tout feu tout flammes, ces Buick sont aussi tout luxe: tapis à l'avant et à l'arrière, riches garnitures en tissu d'origine, tableau de bord complet, impressionnant.

Sans parler de nombreux autres équipements qui vous enchantent. Vous préférez peut-être cependant l'une des grandes Buick représentées ici par la nouvelle et superbe Electra 225 figurant ci-dessus.

Elle est dotée d'une boîte automatique à quatre rapports, d'un nouveau système de refroidissement qui ne peut surchauffer, d'une antenne radio dissimulée dans le bras d'un nouveau moteur plus puissant. Autant de témoignages de la qualité traditionnelle que vous retrouverez dans toutes les Buick 1970. Dans les Wildcat, LeSabre, Riviera.

Cette qualité qui fait la valeur même du nom Buick. Notre seul but est de mériter votre confiance. Nous espérons toujours la conserver.

Les Buick 1970.  
Les voitures dignes de confiance.

— Voyez le concessionnaire Buick de votre localité —

Voyez le concessionnaire BUICK de votre localité

BUICK

L'historien

STATION-SERVICE  
PROVENCHER TEXACO  
3535, Provancher, St-Boniface  
(à l'angle des Des Meurons)  
TL 233-3949

## PARK FLORISTS

Fleurs pour toutes occasions  
412, rue Taché  
(en face de l'école St-Boniface)  
Téléphone: 247-3891  
Fruitiers d'art et confiseries  
Livraison dans toute la ville  
Yvonne et Lucille Boulet, prop.

## LEO'S

ELECTRIC SERVICE  
L. BOISSONNEAU, prop.  
20, rue Goulet  
Entreprise — Potage de film  
Régulation  
Téléphone: 233-7694

## Hoslund's Auto

Service  
Ch. St-Martin et Gaudet Dr.  
452-7313

Moteurs, transmissions, freins,  
embrayages, vulcanisation,  
Pneumats neufs et usés.

## LAFFRENIÈRE

Sheet Metal Ltd.  
Chouffage — Ventilation  
401, rue de l'air  
401, rue Yvonne  
St-Boniface

## HUB SERVICE

Touage, alignement des roues,  
réparations, réglages,  
freins, pneus, moteurs et huile  
760, rue St-Joseph 247-4533  
Gérard Privé, propriétaire

## Bail's Tire Service

INSTRUMENTS HUNTER  
Bessières Frères, propriétaires  
184, rue Provancher, St-Boniface  
Téléphone: 231-1688

## WESTERN PLUMBING & HEATING CO. LTD.

A. REYNOLDS, propriétaire  
541, rue Des Meurons  
Réparations générales  
Installation — Rénovation  
Téléphone: 247-3603  
Nous intervenons  
où que nous vendons.

## STATION-SERVICE

PROVENCHER  
174, rue Provancher, St-Boniface  
Téléphone: 233-7431  
Remorcs — Huile — Accessoires  
Pneus — Réparations  
Bénoît Michaud, prop.

## GEO. SARAS

FOURURES  
533, Des Meurons, St-Boniface  
Téléphone: 247-2460  
Réparations et modifications  
Moteurs faits sur commande  
Entretien gratuit  
Prix raisonnables

## Frontenac TV-Radio

Entretien et réparations  
de toutes marques d'appareils  
Heures de 9 a.m. à 9 p.m.  
— Service complet et garanti  
Téléphone: 247-3603  
77, rue Marion, St-Boniface

## Venise applaudit un film canadien

"Prologue", un long métrage produit par l'Office national du film a été acclamé par les critiques au 30 festival de Venise qui vient de prendre fin. L'intérêt que suscite "Prologue" après une première présentation fut tel que le film fut invité à un second visionnement pour le plus grand plaisir du public du festival.

Réalisé par Robin Spry, jeune cinéaste canadien de 29 ans, "Prologue" décrit le drame d'un groupe de jeunes à la recherche d'une nouvelle orientation individuelle et sociale. Centré sur la convention du parti démocrate de Chicago en 1968, ce film fait comprendre ce qui motive l'agitation manifestée par la jeunesse internationale.

Les critiques italiens, français et américains ont souligné la valeur de "Prologue". A Rome, IL MESSAGGERO publia: "... un film de contestation sur la folle humaine...".

Au Canada, le film a été présenté contre le système... A la mérité d'être une anthologie complète des tendances du mouvement rebelle et de ses tenants... Hommes notes donc et louanges pour cette rare apparition canadienne à un concours de longs métrages".

Tandis qu'en France, L'ESPRESSO écrit: "... Le grand intérêt de

ce film — au demeurant réalisé avec tant de sincérité, tant de cœur qu'il paraît être la profession de foi d'une certaine jeunesse — c'est qu'il exprime le sens du mouvement et de la théorie libérale. Cela est, la manière la plus naturelle, la plus vraie, la plus libre et ce qui est capital, la moins folklorique... Si simple est son argument qu'il résume le film on risque de le simplifier. Ce qui serait dommage, car, au-delà de son caractère humaniste et des scènes qui évoquent avec justesse la violence, la colère, l'amour, la tendresse, le désespoir, au second degré, des problèmes plus complexes et montre, à travers les aspirations de la jeunesse, un monde menacé et secoué par les contradictions, les conflits, les crises". Et que VARIETY (Etats-Unis) commente: "... Robin Spry démontre une tendresse, une compréhension affective à l'égard de la jeunesse marginale".

## Le Cercle Mollière offre des cours aux jeunes de 9 à 12 ans

Le Cercle Mollière offre depuis deux ans des séries de cours d'art dramatique (improvisation, mime, jeu, etc.) qui ont été suivis par un nombre de jeunes gens et filles de 9 à 12 ans. Ce programme a été déjà eu l'occasion de se produire dans un spectacle du Cercle. Le Cercle Mollière se propose de continuer ces cours et y ajoute même une autre série destinée aux garçons et aux filles de 9 à 12 ans.

Les matières enseignées ne seront évidemment pas les mêmes. On s'attachera à développer l'imagination et l'expression, à faire œuvre en somme de préparation, d'initiation et d'appréciation. On prévoit également que les enfants qui auront suivi ces cours avec succès pourront se produire dans une pièce de théâtre.

Ces cours auront débuté le 13 septembre au Cercle Mollière, 247-7885 ou le jour 233-1537.

## Un animateur de variété tout neuf Yves Corbell

Depuis qu'il a été nommé, de fortes rumeurs voulaient qu'Yves Corbell devienne le nouvel animateur de l'émission de variété télévisée. Yves Corbell est alors choisi pour animer l'émission de variété. Il présente une autre émission de variété: les "Hommes de l'année".

En sa qualité d'acteur, il fait ses premières armes dans un film de Pierre Patry: "Trouble-fête". A ce moment-là, Yves Corbell est tout à son apprentissage de comédien. Il poursuit ensuite cette nouvelle carrière en compagnie de Paul Biron, l'un des réalisateurs de téléfilms à Radio-Canada. Celui-ci travaille alors à la production d'une pièce d'André Major: "Doux sauvage".

Yves Corbell est né à Montréal il y a environ 25 ans. Il a étudié au collège André Grasset et à l'école normale Jacques-Cartier et il a fait un baccalauréat en lettres.

C'est dans le métier de journaliste qu'il a commencé à travailler. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Yves Corbell est né à Montréal il y a environ 25 ans. Il a étudié au collège André Grasset et à l'école normale Jacques-Cartier et il a fait un baccalauréat en lettres.

C'est dans le métier de journaliste qu'il a commencé à travailler. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

## Chronique de CBWF

George Brasseur: le potequin... Yves Corbell est alors choisi pour animer l'émission de variété. Il présente une autre émission de variété: les "Hommes de l'année".

En sa qualité d'acteur, il fait ses premières armes dans un film de Pierre Patry: "Trouble-fête". A ce moment-là, Yves Corbell est tout à son apprentissage de comédien.

Il poursuit ensuite cette nouvelle carrière en compagnie de Paul Biron, l'un des réalisateurs de téléfilms à Radio-Canada. Celui-ci travaille alors à la production d'une pièce d'André Major: "Doux sauvage".

Yves Corbell est né à Montréal il y a environ 25 ans. Il a étudié au collège André Grasset et à l'école normale Jacques-Cartier et il a fait un baccalauréat en lettres.

C'est dans le métier de journaliste qu'il a commencé à travailler. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

## Chronique de CBWF

George Brasseur: le potequin... Yves Corbell est alors choisi pour animer l'émission de variété. Il présente une autre émission de variété: les "Hommes de l'année".

En sa qualité d'acteur, il fait ses premières armes dans un film de Pierre Patry: "Trouble-fête". A ce moment-là, Yves Corbell est tout à son apprentissage de comédien.

Il poursuit ensuite cette nouvelle carrière en compagnie de Paul Biron, l'un des réalisateurs de téléfilms à Radio-Canada. Celui-ci travaille alors à la production d'une pièce d'André Major: "Doux sauvage".

Yves Corbell est né à Montréal il y a environ 25 ans. Il a étudié au collège André Grasset et à l'école normale Jacques-Cartier et il a fait un baccalauréat en lettres.

C'est dans le métier de journaliste qu'il a commencé à travailler. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967. Il a été animateur de l'émission "Radio-Canada" de 1964 à 1967.

## McClough Drug Co.

123, ave. Marion  
Télé: 247-2353

## Delanny's Electric

Co. Ltd.  
416, rue Louis 233-5258  
Installation et réparation  
Brosses, chauffe-eau, etc.  
Mécanisme et maisons

## ARCHIBALD

ROCO SERVICE  
M. LABERGE AUTO SALES  
291, rue Archibald, St-Boniface  
2 mécaniciens diplômés  
A votre service. Remorquage.  
Téléphone: 233-3919

## MESDAMES

Poils faciaux enlevés  
par électrolyse  
sans douleur

## The DERMIC INSTITUTE

400 Boyd Building  
318, avenue Portage  
Winnipeg 1 — 942-4110



Carmelle LeGal

C'est à Carmelle LeGal que la direction de ces cours a été confiée. Tous ceux que le théâtre intéresse dans notre milieu ont suivi sa carrière au Cercle depuis son début, en 1965, dans "Peinture sur Bois".

Elle a été animatrice de la série "Peinture sur Bois", puis l'année suivante le rôle d'animatrice a été confié à Carmelle LeGal.

Elle a été animatrice de la série "Peinture sur Bois", puis l'année suivante le rôle d'animatrice a été confié à Carmelle LeGal.

Elle a été animatrice de la série "Peinture sur Bois", puis l'année suivante le rôle d'animatrice a été confié à Carmelle LeGal.

Elle





Loïn d'être une maladie ré-servée à la vieillesse, l'arthrite peut frapper à tout âge, même dès l'enfance.

Patron imprimé



7432

by Alice Brooks

Pour rafraîchir vos robes, ajoutez ce col, ces poignets ou ce corsage de délicate dentelle. Crotchetiez également ces boucles d'oreilles ou cette ceinture sur une forme rigide.

Demandez le patron 7432 — Instructions complètes.

Prix: 50c  
Envoyez votre commande à Marian Martin Dept., Le Liberte et le Patriote, 60 Front St. West, Toronto, Ont. (non à Winnipeg)

Ecrire uniquement le numéro du patron, la grandeur, votre nom et votre adresse.  
(Paiement en monnaie seulement, les timbres ne sont pas acceptés.)

**NORWOOD STAMP & COIN SHOP**  
ACHETONS ET VENDONS  
TIMBRES ET MONNAIE  
224, chemin Ste-Marie  
St-Boniface  
Téléphones: Rés.: 247-7615



Imprimerie off-voit  
Instantanée et  
Copies Xerox  
Dessin  
Dactylographie  
Confection d'adresses  
Expéditions postales  
Reliure  
Appeler  
**la Copie**  
308 EDIFICE AVENUE  
TEL.: 947-0326  
Guy de Margerie, prop.

Alignement des roues  
Service d'électricité  
Téchnographes  
Pneus et chambres à air

**De Gagné Motors (1967) Ltd.**  
Marion et Des Meurons, Saint-Boniface  
Ouvert 24 heures pour vous servir  
Téléphones: 247-3041 ou 233-7018  
Georges Bouchard Paul-H. Labossière  
Joe Mousseau

**UN NOUVEAU RESTAURANT**  
près du pont Norwood  
Steaks cuits sur le gril  
Hamburgers — Les meilleures pizzas en ville  
Menu très varié  
Pâtisseries — Poissons — Crevettes  
Frites préparées et cuites sous vos yeux.

**North Star Drive-In**  
Centre d'achat Dominion  
23, rue Marion St-Boniface  
Restaurant ouvert tous les jours  
de 9 h.m. à 2 h.m.

Le problème de Chypre est toujours dans l'impasse

NICOSIE, Chypre — Face à un déficit croissant qui atteint près de 815 millions pour l'opération de paix qui se poursuit depuis près de cinq ans et demi dans l'île de Chypre, en Méditerranée, le secrétaire général des Nations unies, U Thant, est soucieux de comprimer et même mettre fin à ce coûteux engagement.

Telle est la teneur des entretiens que vient d'avoir le sous-secrétaire général de l'ONU, M. Ralph Bunche, avec le gouvernement cypriste, au cours d'une visite de deux jours à Nicosie. On croit que les Cypristes grecs ont consenti à une nouvelle réduction de la force de paix que le président Makarios qualifie de "touristes permanents". Mais la minorité cypriste turque s'y oppose vivement.

D'autre part, certains des six Etats membres (Canada, Danemark, Finlande, Irlande, Suède et Grande-Bretagne) qui fournissent des effectifs à la force composée de 3 850 hommes, veulent se retirer de l'île, ou au moins réduire leurs effectifs.

Une seule chose empêche ces pays de poser ce geste, c'est l'absence significative de progrès vers un règlement des problèmes de la république cypriste malgré un dialogue qui dure depuis 15 mois entre les négociateurs cypristes, grecs et turcs.

Les divergences politiques et constitutionnelles entre les Cypristes grecs et turcs sont vécues.

La hausse des prix...

(Suite de la première page)

nement Trudeau et même à M. Rasminsky a apprécié les déclarations de M. Young, il existe des divergences d'opinions sur l'application des méthodes de restrictions.

Précédemment, le Conseil économique du Canada avait expliqué que les politiques adoptées en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis ne pourraient fonctionner au Canada qui est trop sensible aux fluctuations économiques mondiales.

Le mois dernier, la Commission a tenu une série de rencontres avec les représentants syndicaux et patronaux de tous les coins du pays. Ces discussions n'aboutissent pas encore produit de formule, mais la Commission espère recevoir des recommandations et les soumettre à une conférence qui réunira cet hiver des éléments du gouvernement, du patronat et du syndicalisme.

**ON DEMANDE FILLES OU FEMMES**  
Travaux écrits, meilleures pages  
Femmes inexpérimentées  
demandées pour apprendre le métier de  
**COIFFEUSE**  
Tous offres d'emplois pour les jeunes filles diplômées sont nombreuses que celles-ci.  
Jamais auparavant y a-t-il eu tant d'occasions pour les jeunes filles ambuleuses  
Ecrivez pour obtenir un catalogue gratuit  
**MARVEL BEAUTY SCHOOL**  
2111, avenue Portage  
Winnipeg, Man.  
Renseignements: Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Toronto

A l'Affiche

Films du Jeudi midi

La saison des films du jeudi midi est ouverte à la salle d'assemblée de la Galerie des Beaux-Arts de Winnipeg. La présentation commencera à 12 h 20 p.m. et les amateurs d'art sont invités à y apporter leur déjeuné et à déguster un café servi par les dames du Comité, à raison de 25c.

Le jeudi 25 septembre prochain, les travaux de Dorothea Lange, la photographe américaine de renommée internationale, dont on a pu admirer les oeuvres à la Galerie depuis quelques semaines, seront le sujet du film "The Closer for Me". Tous sont invités.

Réception de l'Alliance Française

L'Alliance Française de Winnipeg reprendra ses activités le 10 octobre prochain, avec une réception aux fromages français au salon "Blue Room" de l'hôtel Charterhouse, à 8 h du soir.

Thé annuel

Le thé annuel des diplômées des universités aura lieu le samedi 27 septembre, de 2 h 30 à 4 h 30 de l'après-midi, dans les salons du Club, 54, Westgate.

Toutes les dames diplômées sont priées d'assister afin de pouvoir obtenir tous les renseignements au sujet des programmes pour la saison qui commence.

Les autorités religieuses réclament des mesures plus sévères à Belfast



Aux dernières nouvelles, les soldats britanniques envoyés en Irlande du Nord pour maintenir la paix entre les Protestants et les Catholiques ont obtenu de ces derniers la permission de démanteler les barrières érigées dans le secteur catholique de Belfast. Cidessous, les soldats britanniques au plus fort des émeutes. (Photos TTS)

☆ ☆ ☆

BELFAST, Irlande du Nord — Les dirigeants des collectivités catholiques et protestantes de l'Irlande du Nord ont demandé la semaine dernière aux autorités de prendre des mesures infiniment plus sévères pour réprimer la violence qui se manifeste à Belfast.

Ils réclament que toutes les personnes arrêtées pour possession d'armes à feu soient

détenues sans caution jusqu'au moment de leur procès, et que le couvre-feu soit imposé par les autorités militaires dans les secteurs et au moment où elles le jugeront à propos.

Les dirigeants religieux ajoutent que l'intimidation est toujours un grave problème et qu'ils accueillent favorablement la décision du ministre de l'Intérieur de créer un ser-

vice de protection publique destiné à réprimer cette intimidation.

Les dirigeants religieux recommandent également la fermeture des débits de boissons alcooliques à 3 h le soir dans toute la ville.

Par ailleurs, la police et les commandants de l'armée britannique se sont réunis dans le but de prendre des procédures contre une station de radio illégale qui exhorte les protestants à la violence.

Une lune d'espoir est apparue au début de la semaine au ciel orageux de l'Ulster quand on a enlevé les barrières à Londonderry; elles avaient été érigées pendant les émeutes qui se sont produites entre catholiques et protestants le mois dernier. Huit personnes avaient été tuées dans ces émeutes.

D'autre part, le 8 septembre, un jeune membre d'un comité de surveillance protestant a été tué d'une balle à la tête, mais l'auteur de ce crime est toujours inconnu.

Cet assassinat faisait suite à une nuit de pillage et de bagarres. La circulation était complètement bloquée derrière les barrières érigées dans les rues de Belfast aussi bien par les catholiques que les protestants.

Les militaires britanniques en garnison en Irlande du Nord depuis les émeutes du mois dernier, ont été dépêchés aux points stratégiques de Belfast alors que la population tentait de se frayer un chemin dans les débris pour aller aux em-plois.



Les Chevrolet 70 vont de l'avant!



La toute nouvelle: Monte Carlo



Caprice...la prestigieuse



Chevelle SS 396...la vigoureuse

Le concessionnaire Chevrolet va de l'avant avec ses modèles 70. Allez le voir et essayer les voitures de demain. Partez au volant de la Monte Carlo, la nonpareille de Chevrolet. (Voilà enfin une voiture personnelle de luxe que même nous, qui travaillons pour gagner notre vie, pouvons nous payer.) Laissez-vous séduire par la nouvelle Caprice.

Certains des équipements représentés au dessin sont fournis en option, moyennant supplément.

Si vous aimez les grosses voitures, en voilà une qui fera fière figure à votre porte. Et admirez un peu la nouvelle Chevelle SS 396. Vous verrez pourquoi la vigoureuse se gagne partout tant d'amis. Le concessionnaire Chevrolet les a toutes. Penser à vous en premier nous fait rester premiers.



va de l'avant

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

Voyez votre concessionnaire CHEVROLET autorisé



## Mécès

### Au Manitoba

#### ST-BONIFACE —

Les porteurs étaient MM. R. Raynaud, J. Rouillard, J. J. Caron et S. Bonnière, le président de la section française de la Légion.

#### ST-BONIFACE —

St Dorcas Ferland  
St Dorcas Ferland est décédé le 18 août à la maison provinciale des Soeurs Grises de St-Boniface, à l'âge de 89 ans après 69 ans de vie religieuse.

Née à St-Marie, comté de Beauce, Qué., elle fit ses études à Lorette, Manitoba, où ses parents vinrent s'établir en 1891.

Tous ceux qui l'ont connue sont unanimes à louer sa grande charité, sa personnalité et son accueil véritable.

St-François se désolait comme comptable-secrétaire et à plusieurs autres emplois à l'hôpital général St-Boniface.

A peine une semaine avant son départ pour l'au-delà, elle récitait encore au micro les prières et faisait des lectures.

La messe de Requiem eut lieu à la maison provinciale et fut chantée par M. Emilien Ferland, directeur de la chorale. La défunte laisse dans le deuil trois frères, Maurice, Alfred et Saverio, tous de St-Boniface, et plusieurs neveux et nièces.

**LA SALLE —**  
Mme Adeline Hogue  
Le 7 août, à l'hôpital Garg, de Winnipeg, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Adeline Hogue, de La Salle.

Née à St-Malo, elle épousa le 21 janvier 1908, M. Louis Hogue qui lui précéda dans la tombe en 1960. Après avoir passé la majeure partie de sa vie sur une ferme avec son époux, elle se retirait au village de La Salle en novembre 1932. Elle était membre des Dames de St-Anne.

La défunte laisse dans le deuil deux filles, Mme John Hogue et Mme Marie-Anne, et Mme Aubert Poirier (Germaine), de La Salle (une fille la précéda dans la tombe en 1968).

Les prières furent récitées à la chapelle funéraire Philippe Coulté lundi soir à 7 h 30, et le service fut chanté à la Maison-Chapelle à 10 h, mardi matin. L'inhumation eut lieu au cimetière du Sacré-Cœur des Belges à St-Boniface.

**Le Restaurant South Seas**

sort des repas complets de \$1.25 et plus.

Amenez toute la famille  
Portions d'enfant servies sur demande  
Stationnement gratuit  
ouvert les dimanches  
et jours de congé

**451, av. Portage**  
au nord de la 34e  
**WH 2-5914**  
Salle à manger licenciée

ny, Simone Caffey, Thérèse Toussaint et Jeanne Young, toutes de Regina; une sœur, religieuse de St-Marie de la Présentation, St-Clément, en France; 23 petits-fils et 16 arrières-petits-fils. Deux de ses enfants l'ont précédée dans la tombe: Joseph en 1913 et Emile en 1930.

Le R. P. M. Bédard, O.F.M., chanta le service le 3 septembre à l'église St-Jean-Baptiste.

**En Colombie-Britannique**  
M. Adlard Rivard  
M. Adlard Rivard est décédé le 18 août à l'hôpital général St-Joseph, à l'âge de 69 ans.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, trois fils, Georges, de Prince George, C.B.; Denis, de Spirit River, C.B.; et un fils, de St-Boniface, C.B.; une fille, Mme C. Wolfe (Florence), de Trail, C.B.; six petits-enfants; deux frères, Alfred et Jean, de St-Boniface; quatre sœurs, Mmes Edmond Lussier (Delphine), Georges Alarie (Irene) et Eugénie Collette (Olivine), de St-Boniface; et une sœur, Mme Amélie Collette (Bella), de St-Elizabeth, Man. Son épouse et sa sœur, une fille et une sœur le précéderont dans la tombe.

Les prières furent récitées le vendredi soir 29 août à l'église St-Anne de Falher, Alta. Les funérailles eurent lieu le samedi 30 août, à 3 h p.m. M. Fabbé C. Richer, curé de la paroisse, officia, assisté de deux prêtres des paroisses environnantes. L'enterrement eut lieu au cimetière de Peace River, Alta, était en charge des arrangements.

## Remerciements

**Au Manitoba**  
ST-BONIFACE —

Les membres de la famille Ferland remercient sincèrement tous leurs parents et amis pour la sympathie qu'ils leur ont témoignée lors du décès de St Dorcas Ferland.

**LA SALLE —**  
Mmes John Novak et Aubert Poirier et les familles Hogue, Lussier, et les membres du clergé, les religieuses, tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie, ont par offrandes de messes, de fleurs ou par toute autre marque d'estime, lors du décès de Mme Adeline Hogue. Un merci tout spécial à la chorale, à Mgr H. Lapointe et à M. Fabbé E.U. Morand.

**ILES-DES-CHÉNES —**  
Les membres de la famille Edmond Desjardins remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur mère, soit par offrandes de messes, fleurs, assistance au service ou multiples gestes de bonté, d'aide et d'appui de part et d'autre. Un merci tout spécial aux dames de la Ligue des Femmes Catholiques d'Ile-des-Chênes pour leur généreux dévouement en la circonstance.

**En Saskatchewan**  
ST-BONIFACE —

Mme Clémentine Monastère, patiente à l'hôpital St-Paul de Saskatoon, écrit au Manitoba, par la voie de la Liberté et le Patriote, tous ses amis de St-Boniface et de Saskatoon pour leurs bons souhaits, cartes de prompt rétablissement et visites très appréciées.

## Champion de la bonne entente!

Le "Canadian Council of Christians and Jews" de Winnipeg prépare pour demain un grand banquet en l'honneur des 74 ans de l'ancien chef tory John Diefenbaker.

A cette occasion, le Conseil veut présenter au vieux lion conservateur un certificat de mérite quelconque pour le féliciter de sa contribution à l'esprit de fraternité et de bonne entente au Canada!

Il faut pas mal d'imagination pour découvrir en M. Diefenbaker un champion de la bonne entente au Canada. De toute évidence, les Tories et leurs adeptes (ils sont légion dans l'Ouest) ont la mémoire courte ou ils sont aveugles. Par-dessus le marché il leur en coûtera dix dollars le couvert chacun pour oublier tout ce que le député de Prince-Arthur a fait pour bloquer l'adoption d'un référendum authentiquement canadien et l'expansion du trafic à travers le pays, pour couvrir de sa barge tout ce qui peut être favorable à la promotion des Canadiens français. Ils oublieront même tous les ennuis qu'il cause au chef et aux dirigeants les plus valables de son parti. Et l'on appellerait cela promouvoir la bonne entente!

Décédent, les mots ont perdu leur valeur.

J. P. A.

Lorette

## Assemblée de la F.C.C.

L'Assemblée mensuelle de la F.C.C. fut tenue en sa salle paroissiale le jeudi 4 septembre avec une bonne assistance.

Le président a donné un bref aperçu de la situation financière et a remercié les membres qui ont assisté à la messe le 10 août et se sont joints au service de prière pour un pot et une rencontre amicale.

Le secrétaire a lu une lettre reçue de la Broquerie avec détails sur leur projet centenaire et a suggéré que nous pourrions faire à cette occasion.

Le président du comité d'éducation nous a présenté les cours d'Arts commerciaux et d'Economie domestique (options) que les élèves pourront suivre cette année mais, malheureusement, ils devront voyager soit à St-Anne ou à St-Norbert et ne pourront pas faire des parents.

Le président du comité social a dit que les membres du dévouement des membres pendant les vacances: envoi de cartes de prompt rétablissement et visites aux malades.

Le comité de vêtements nous a remerciés.

Nous sommes en train de préparer une pétition pour appuyer la résolution passée au congrès au sujet de l'impôt sur le revenu.

L'aumônier, M. Fabbé H. Perron, nous a annoncé qu'il a suivi un cours de catéchisme et nous ferait part de ses idées durant l'Avent et le Carême.

La présidente du comité de recrutement distribua un questionnaire aux différents groupes qui devaient faire connaître leur opinion sur la Ligue et le profit qu'ils pouvaient en retirer.

Personnel enseignant  
A l'école L'Immaculée qui compte 475 élèves, le personnel.

## Le tracteur automatique au travail

A Kenilworth, bourgade rurale du bon vieux temps, assise dans les Midlands anglais, les gens étaient renommés pour leur habileté à cultiver les champs de leur ferme.

Un tracteur agricole ordinaire travaillant dans les champs, les gens étaient renommés pour leur habileté à cultiver les champs de leur ferme.

En Saskatchewan  
ST-BONIFACE —

Mme Clémentine Monastère, patiente à l'hôpital St-Paul de Saskatoon, écrit au Manitoba, par la voie de la Liberté et le Patriote, tous ses amis de St-Boniface et de Saskatoon pour leurs bons souhaits, cartes de prompt rétablissement et visites très appréciées.

Un merci tout spécial à la chorale, à Mgr H. Lapointe et à M. Fabbé E.U. Morand.

Les membres de la famille Edmond Desjardins remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur mère, soit par offrandes de messes, fleurs, assistance au service ou multiples gestes de bonté, d'aide et d'appui de part et d'autre. Un merci tout spécial aux dames de la Ligue des Femmes Catholiques d'Ile-des-Chênes pour leur généreux dévouement en la circonstance.

En Saskatchewan  
ST-BONIFACE —

Mme Clémentine Monastère, patiente à l'hôpital St-Paul de Saskatoon, écrit au Manitoba, par la voie de la Liberté et le Patriote, tous ses amis de St-Boniface et de Saskatoon pour leurs bons souhaits, cartes de prompt rétablissement et visites très appréciées.

Un merci tout spécial à la chorale, à Mgr H. Lapointe et à M. Fabbé E.U. Morand.

Les membres de la famille Edmond Desjardins remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur mère, soit par offrandes de messes, fleurs, assistance au service ou multiples gestes de bonté, d'aide et d'appui de part et d'autre. Un merci tout spécial aux dames de la Ligue des Femmes Catholiques d'Ile-des-Chênes pour leur généreux dévouement en la circonstance.

En Saskatchewan  
ST-BONIFACE —

Mme Clémentine Monastère, patiente à l'hôpital St-Paul de Saskatoon, écrit au Manitoba, par la voie de la Liberté et le Patriote, tous ses amis de St-Boniface et de Saskatoon pour leurs bons souhaits, cartes de prompt rétablissement et visites très appréciées.

Un merci tout spécial à la chorale, à Mgr H. Lapointe et à M. Fabbé E.U. Morand.

Les membres de la famille Edmond Desjardins remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur mère, soit par offrandes de messes, fleurs, assistance au service ou multiples gestes de bonté, d'aide et d'appui de part et d'autre. Un merci tout spécial aux dames de la Ligue des Femmes Catholiques d'Ile-des-Chênes pour leur généreux dévouement en la circonstance.

En Saskatchewan  
ST-BONIFACE —

Mme Clémentine Monastère, patiente à l'hôpital St-Paul de Saskatoon, écrit au Manitoba, par la voie de la Liberté et le Patriote, tous ses amis de St-Boniface et de Saskatoon pour leurs bons souhaits, cartes de prompt rétablissement et visites très appréciées.

Un merci tout spécial à la chorale, à Mgr H. Lapointe et à M. Fabbé E.U. Morand.

## Mariages

### En Saskatchewan

#### ST-BONIFACE —

##### Assé-Antal

Le 6 septembre, M. Fabbé J. Trudel bénit le mariage de Mlle Philis Assé, fille de M. et Mme Robert Assé, et de M. Carl Antal, fils de M. et Mme Steve Antal, de St-Boniface.

### Au Manitoba

#### WINNIPEG —

##### Daquay-Trudel

En l'église du Sacré-Cœur, le samedi 6 septembre, à 7 h, a été célébré le mariage de M. et Mme Louis Daquay, fils de M. et Mme Louis Daquay, et de Mlle Lorraine Trudel, fille de M. et Mme Armand Trudel, tous de la paroisse du Sacré-Cœur de Winnipeg.

La mariée, accompagnée de son père, était revêtue d'une longue robe de dentelle de style roman, coiffée d'une couronne de perles. Son voile était orné de perles. Elle portait un bouquet de roses péché.

La dame d'honneur, Mlle Claire Roy, et la demoiselle d'honneur, Mme Doris Cormier et Mlle Elisabeth LePage, portaient de longues robes de poudreuse-bleu, garnies de dentelle blanche. Des fleurs en polka-dots bleus ornaient leurs cheveux et une gerbe d'œillet complétait l'ensemble. Elles étaient accompagnées de Mlle Joël Delprat, Gerald Cormier et Henri Trudel.

MM. Hugh Green et Ronald Trudel agissaient comme huissiers.

Au cours de la cérémonie religieuse, Mlle Diane Berger exécuta les cantiques suivants:

## Naissances

### Au Manitoba

#### ST-AGATHA —

##### Joseph-Ronald, fils de M. et Mme Marcel Vermette, baptisé le 31 août. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Lami, oncle et tante de l'enfant.

#### AUBURN —

##### Joseph-Ronald, fils de M. et Mme Marcel Vermette, baptisé le 31 août. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Lami, oncle et tante de l'enfant.

#### MAURICE PAILLÉ

##### Assurance générale

##### AUTO — FEU

##### ACCIDENT — VIE

253-9269 ou 233-5242

251, avenue Dussault

St-Boniface

## L'organisme de survivance dit:

Si votre plan familial existe déjà, revoyez-le souvent. Qu'il soit à date. Assurez-vous que tous les membres de la famille le connaissent parfaitement.

Moyens métropolitains de survivance  
1767, avenue Portage, Winnipeg 12  
Téléphone: 884-2351

## PORTRAITS DE DISTINCTION

par

**PERRIN DU MANITOBA**

154, boulevard Provencher

St-Boniface, Man. Réidence: 256-0203

## CENTRE CULTUREL DE ST-BONIFACE (INC.)

### À LOUER

#### SALLE DE RECEPTION

pour

Soirées sociales, noces, showers, stags, réunions de tous genres

CAPACITÉ: 100 à 200 personnes

Salle pour congrès, concerts ou soirées théâtrales

Pour renseignements, appeler 233-5539 entre 2 h. et 5 h.

## Répondant aux vœux

de la population manitobaine,

les Assurances Forest réduisent

les primes — assurance-automobile — de

20%

160, Marion 233-7323

## D'APRÈS

## E. A. BRETECHER

BIEN DES FERMIERS découvrent qu'à la Banque Royale, on leur "germe" plus d'une bonne idée pour bien administrer une ferme moderne. Par exemple, nous pouvons vous aider à rendre votre ferme plus rentable en vous permettant de

recourir au crédit de la façon la plus sage et économique.

Si vous avez quelques idées à ce sujet, passez donc nous voir. Nous en reparlerons, et nous trouverons sûrement ensemble un moyen de vous aider.

## Vous serez très bien reçu à la BANQUE ROYALE

Provencher et Aulneau

St-Boniface, Manitoba

## Réduction des primes d'assurance-santé

A compter du 1er novembre 1969, les primes mensuelles combinées d'assurance-hospitalisation et soins médicaux seront de \$8.30 pour les familles et de \$4.15 pour les célibataires. Ces nouveaux taux sont le résultat d'une réduction des primes de l'assurance médicale, de \$9.80 à \$1.10 pour les familles et de \$4.90 à \$1.55 pour les célibataires, plus la prime d'assurance-hospitalisation de \$7.20 pour les familles et de \$3.60 pour les célibataires.

Vu que les primes mensuelles combinées sont payables un mois à l'avance, les avis de paiement envoyés en octobre pour l'assurance de novembre seront aux taux réduits. Les primes doivent être payées (ou avoir) vingt jours de chaque mois.

Les factures envoyées en septembre pour le mois d'octobre correspondent aux taux actuellement en vigueur et doivent être payés en conséquence.

Toutes personnes désireuses de renseignements supplémentaires au sujet des taux réduits sont priées de s'adresser à:

## Manitoba Hospital Commission

185 AVENUE LOMBARD, WINNIPEG 2, MANITOBA

Téléphone — 943-6411 ou 943-8401

## Après 20 ans au service de l'hôpital de St-Pierre, Mlle Alida Dupuis se dévoue à Ile-à-la-Crosse

ST-PIERRE — Mlle Alida Dupuis, de St-Pierre, est allée travailler à l'hôpital des Soeurs Grises d'Ile-à-la-Crosse, Saskatchewan, après 20 ans au service de l'hôpital de St-Pierre.

L'hôpital de 47 lits, situé en face d'un lac, est en briques et possède la plupart des commodités des hôpitaux de ville. Une différence intéressante, c'est que le tout est chauffé avec poêle à bois, même dans les cuisines. Les religieuses qui gardent des pensionnaires durant le terme de classe doivent faire le pain pour 300 personnes.

L'hôpital rend un très grand service aux gens du nord d'où ils viennent surtout par avion. Il n'y a ni appareils téléphoniques, ni télévision, mais un bon service radiophonique.

À l'entrée des classes les gens qui demeurent de 45 à 70 milles d'Ile-à-la-Crosse et Beaulieu y envoient leurs enfants comme pensionnaires afin qu'ils y reçoivent une bonne éducation. Plusieurs des gens aux alentours d'Ile-à-la-Crosse sont de descendance française.

Félicitation et bonne chance à Alida, qui a choisi un d'aventure dans le grand nord. Le comité du centenaire, qui a organisé une petite soirée d'adieu en son honneur, regrette son départ car elle rend un très grand service à ce comité depuis deux ans en faisant des recherches sur St-Pierre afin d'aider le R. P. Hector Côté pour son livre qu'il prépare pour le centenaire.

**Chevaliers de Colomb**  
Le Conseil Carillon des Chevaliers de Colomb de St-Pierre promet de l'activité. Après quelques mois de repos, les Chevaliers, sous la direction du Grand Chevalier, M. Richard Roy, et de son exécutif, entreprendront un programme de six points pour l'année à venir.

Les projets en vue sont d'approcher et d'inviter de nouvelles gens à devenir membres; de travailler à l'amélioration des relations publiques en distribuant Bulletins mensuels et annonces, en souhaitant la bienvenue aux nouveaux arrivés et en adressant un mot d'adieu à ceux qui laissent la parole.

Les activités catholiques comprendront l'éducation et les réunions en les coordonnant avec d'autres organisations paroissiales.

Les activités du conseil des C. de C. seront l'initiation des officiers, fêtes du centenaire, curling, autres sports, et pique-nique d'été.

Les activités fraternelles s'intéresseront à la clinique du cœur, visites aux malades et prières auprès de la dépouille mortelle des frères Chevaliers défunts. Les activités familiales des membres comprendront les sports, veillées sociales, hockey, jeux de table, chapeaux et aide aux jeunes.

Le président du comité des programmes est le Docteur R. Cantin, et les conseillers,

MM. N. Rochon et Olivier Baudette; président du Comité de recrutement et d'assurance, M. Gilles Mulinaire; relations publiques, M. Maurice Blanchette; activités catholiques, M. J. M. Gagnon; activités du Conseil, M. Denis Pelouquin; activités de fraternité, M. Eugene Latour; activités familiales, M. Raymond Hebert.

### Exécutif 1969-1970

Aumônier, l'abbé Lionel Boudier; Grand Chevalier, Richard Roy; Délégué, Chevalier, Norman Rochon; Chancelier, Philippe Turcotte; Sec.-Archiviste, Luc Prud'homme; Sec.-Financier, Gilles Mulinaire; Sec.-Trésorier, Henri Deshaumais; Sec.-Rédacteur, J. Paul Audette; Sec.-Avocat, Philippe Roy; Cérémoniaire, Henri Deshaumais; Gardes intérieures, Nérée Curé et A. Barnabé; Gardes extérieures, Robert Tardif et Maurice Lacroix; Syndics, Aimé Rivard, Albert Pelouquin et Jean Laliberté.

## Aubigny

### Réunion de la L.F.C.

Le 9 septembre eut lieu la première réunion de la Ligue des Femmes Catholiques d'Aubigny les vacances. Mme la présidente, étant retenue à la maison par maladie, confia à l'exécutif le soin de conduire la réunion.

Après la prière d'ouverture et la lecture des rapports des différents comités, on discuta surtout des projets qui seront exécutés au cours de l'année. Pour la seconde partie du programme, nous eûmes comme invité, Mme Adrien Pelland, qui nous présenta des diapositives de son voyage en Europe. Elle fit aussi circuler dans l'audience différents albums, brochures et de la monnaie qu'elle avait apportés comme souvenir.

Le tout se termina par un excellent goûter.

Nous souhaitons à notre présidente d'être complètement rétablie lors de la prochaine réunion.

### Malades

M. René Robert est patient à l'hôpital de Morris, alors que son fils, Henri, est de retour au foyer avec un bras dans le plâtre.

## Ile-des-Chênes

### Réunion de la L.F.C.

La réunion de la Ligue des Femmes Catholiques eut lieu le jeudi 11 septembre. Mais les dames manquèrent la présence d'une de nos plus dévouées membres, Mme Lucie Pott, une des fondatrices de la Ligue d'Ile-des-Chênes, qui, à son décès, était la première vice-présidente. Elle s'occupait aussi du comité de presse et de publicité.

Le souvenir de sa bonté, de sa grande charité et de son bel esprit de coopération sera pour nous un stimulant qui nous aidera à aller de l'avant dans le mouvement.

Le programme de la soirée, préparé par le comité spirituel, sous la direction de Mme Edouard Lacroix, fut très instructif. Toutes participèrent au questionnaire, et notre dévoué aumônier, M. l'abbé M. Daquay, sut faire la mise au point aux différentes réponses données.

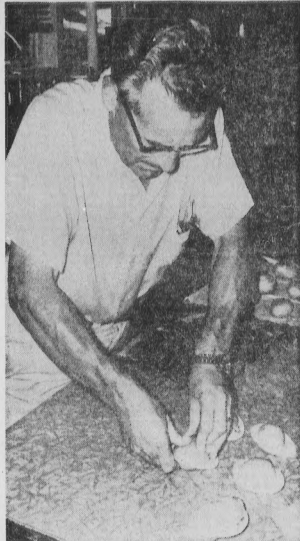
### Thé-Bazar

C'est le dimanche 5 octobre qu'aura lieu le thé-bazar préparé par les dames de la Ligue. Cordiale invitation à tous les paroissiens ainsi qu'à toutes les paroisses environnantes. Ce thé aura lieu dans le gymnase de l'école élémentaire de 2 heures à 5 heures de l'après-midi.

Il y aura ventes d'objets variés de couture et des pâtisseries.

Bienvenue à tous et au plaisir de vous voir nombreux à Ile-des-Chênes le 5 octobre!

Comité de publicité



Un spécialiste des légumes à la station fédérale de recherches agricoles de Morden, Man., est à extraire le jus d'une pomme de terre sur un filtre spécial. On soumettra ensuite le filtre à un test afin d'en déterminer la couleur et l'aptitude de la pomme de terre à la fabrication des croustilles.

## NOUVELLES AGRICOLES EN BREF



### Croustilles de teinte claire

MORDEN, Man. — Deux chercheurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont découvert la possibilité de conditionner au préalable certaines variétés de pommes de terre afin d'en conserver les qualités nécessaires à la fabrication de croustilles de couleur claire. C'est la teinte que préfèrent les industriels, mais que perdent souvent les tubercules conservés en entrepôts frigorifiques. D'où l'importation de pommes de terre nouvelles pour la transformation en croustilles.

Après avoir étudié les rapports qu'il y a entre la température et la qualité des croustilles, les chercheurs ont soumis les tubercules à un conditionnement préalable à l'entreposage et à un réconditionnement à leur sortie de l'entrepôt. Ils ont obtenu encore qu'ils peuvent transmettre à des variétés ou hybrides nouveaux l'aptitude à la fabrication des croustilles claires.

Si ces découvertes ont des suites, les producteurs canadiens disposeront d'un autre débouché important pour leurs pommes de terre.

### Importations de semences

OTTAWA — Le Canada a importé en juillet deux espèces différentes de semences de grande culture en vertu de la Loi sur les semences du minis-

tère de l'Agriculture. La plupart étaient originaires des États-Unis; l'Angleterre, la Hollande et la Nouvelle-Zélande ont fourni le reste.

Les 138.285 livres de paturin du Kentucky — importation la plus importante — proviennent des États-Unis et de la Hollande. Venait ensuite les mélanges de graminées, les pois secs, la luzerne, l'aragride commune et des quantités peu élevées de quelques autres espèces.

### Traitement des saucisses aux micro-ondes

OTTAWA — L'Institut de recherches sur les aliments a mis au point un appareil qui économise temps, espace et main-d'œuvre dans la cuisson des saucisses fumées. Il s'agit d'un four micro-ondes de petites dimensions qui peut cuire les saucisses dans 60 ou 70 secondes plutôt qu'une heure. L'industrie pourrait se débarrasser des grands fours requis pour cette cuisson et fabriquer des saucisses fumées à la chaîne.

Les saucisses ont la même texture et le même goût qu'à la cuisson classique.

### Capsules d'engrais

SUMMERLAND, C.B. — Les scientifiques tentent des expériences avec des capsules d'engrais qui libèrent leurs ingrédients uniformément sur une période de cinq ans. On est bien conscient que certains éléments peuvent devenir

toxiques s'ils sont appliqués en trop grande quantité d'un seul coup. On veut perfectionner une capsule qui régèrera lentement les quantités nécessaires d'éléments nutritifs.

Parmi les avantages de cette technique on note une diminution de la toxicité du bore et du zinc pour les cultures qui y sont sensibles; réduction des pertes de magnésium et de bore par lessivage ainsi qu'une baisse de la fixation du zinc dans les sols calcaires.

## Haywood

### Malades

Mme Jeanne Souque et la petite Cheryl Kucharsky sont de retour chez elles après un séjour à l'hôpital St-Claude.

Mme Thérèse Perrault, à son retour de l'hôpital, est allée demeurer chez sa tante, Mme Jeanne Perrault.

M. Omer Lévesque, M. Thérèse Perrault et le jeune Michel Gagné sont patients à l'hôpital St-Claude.

### Le savoir-vous?

Grâce aux nouveaux verres de contact dits "sécher" (parce qu'on les applique sur la sclérotique au lieu de l'œil), des centaines d'enfants et d'adultes ont maintenant l'espoir de recouvrer la vue. Sélection du Reader's Digest de septembre décrit ces lentilles correctives qu'il ne faut pas confondre avec les verres de contact "normaux".



Parisienne



Tempest

Le Mans Sport



Certains des équipements représentés ou décrits sont fournis en option, et moyennent supplément.

## Les Pontiac 1970. Dorénavant, qui dit voiture dit Pontiac.

Audace... assurance... classe! Le Pontiac 1970 est vraiment supérieur à 48 modèles en son genre, dont 28 entièrement nouveaux, sont maintenant offerts par le concessionnaire Pontiac.

En tête de liste, les nouvelles Pontiac de luxe à suspension allongée: Bonneville, Executive et Catalina.

Le tout nouveau groupe des "intermédiaires" Pontiac — Le Mans Sport, Le Mans et Tempest — comprend 12 modèles de dimensions variées.

Et les Pontiac dont les roues virent connus: 2+2, Parisienne, Laurentine, Strato-Chief et Safari.

Sans oublier la GTO, qu'on a surnommée "la Frigante" pour 1970. Et enfin la Grand Prix, la Pontiac par excellence, encore plus élégante cette année.

Pour compléter son magnifique assortiment de modèles, le concessionnaire Pontiac présente l'Acadian 1970. Cette voiture de prix modeste et de dimensions réduites est offerte en deux modèles attrayants — le coupé ou le sedan — équipés sur mesure, au goût du client, grâce aux nombreuses options disponibles.

Le tout nouveau groupe des "intermédiaires" Pontiac — Le Mans Sport, Le Mans et Tempest — comprend 12 modèles de dimensions variées.

Et les Pontiac dont les roues virent connus: 2+2, Parisienne, Laurentine, Strato-Chief et Safari.

Sans oublier la GTO, qu'on a surnommée "la Frigante" pour 1970. Et enfin la Grand Prix, la Pontiac par excellence, encore plus élégante cette année.

Pour compléter son magnifique assortiment de modèles, le concessionnaire Pontiac présente l'Acadian 1970. Cette voiture de prix modeste et de dimensions réduites est offerte en deux modèles attrayants — le coupé ou le sedan — équipés sur mesure, au goût du client, grâce aux nombreuses options disponibles.

Pour compléter son magnifique assortiment de modèles, le concessionnaire Pontiac présente l'Acadian 1970. Cette voiture de prix modeste et de dimensions réduites est offerte en deux modèles attrayants — le coupé ou le sedan — équipés sur mesure, au goût du client, grâce aux nombreuses options disponibles.

Avec nous, tout le plaisir de conduire est pour vous.

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité.

Voyez le concessionnaire PONTIAC de votre localité

PL-17088

**REIMER'S DRESS SHOP**  
STEINBACH, MAN.  
Manteaux de dames  
Vêtements de sport pour dames  
Lingerie  
Accessoires  
Accessoires de robes de réception  
Le tout à des prix modiques  
Nous nous spécialisons aussi dans les grandes "petites"

**"Le Routier" Drive-In**  
RESTAURANT DE ST-PIERRE  
Commandes préparées pour apporter  
M. ET MME LUC DANDENAU  
**"ACHETEZ CHEZ NOTRE PHARMACIEN"**  
• Ordonnances  
• Vitamines  
• Articles de toilette  
• Cartes de souhaits  
• Service de films  
**Pharmacie St-Pierre**  
René Mulaire, pharmacien

**Lavergne**  
Electric Ltd. St-Pierre, Man.  
• Ameublement — Quincaillerie  
• Appareils électriques principaux  
• Pose de fils — domestique et commercial  
• Service de radio et télévision  
**Téléphone: 433-7738**



## Billet du mercredi

C.W.L.

bienvenue

per parolssial

---

ames,

sa nomination co

## pour l'année 1969-70

### PROGRAMME PROVISOIRE

\$10.00	St-Norbert
20.00	St-Norbert
5.00	St-Norbert
par mois	Lorette
20.00	St-Norbert
20.00	Lorette
20.00	St-Norbert
20.00	La Broquerie
20.00	Ste-Anne
20.00	Lorette
10.00	St-Norbert
10.00	Ste-Anne
10.00	St-Norbert
10.00	Ste-Anne
20.00	St-Norbert
20.00	Ste-Anne
25.00	St-Norbert
10.00	St-Norbert
10.00	Ste-Anne
15.00	St-Norbert
15.00	Ste-Anne

Signature \_\_\_\_\_

Le directeur,  
Cours d'Adultes,  
C.P. 160,  
Ste-Anne, Mon.

=====





# Plan provisoire de l'éducation au Manitoba

## présenté par la Commission des frontières des circonscriptions administratives

(Traduction exclusive à La Liberté et le Patriote)

### INTRODUCTION

Cette introduction a pour but d'aider le lecteur à évaluer le Plan provisoire de l'éducation au Manitoba (à l'exclusion de la région Interlake) tel qu'il a été précisé dans le Plan définitif de l'éducation pour la région Interlake, ainsi que dans l'étude de la région métropolitaine de Winnipeg.

### Mandat de la Commission

La Commission fut établie par une loi de la Législature (chapitre 36, Statutes of Manitoba, 1966) et est composée d'un nombre d'officiers municipaux et de commissaires d'écoles expérimentés.

Le mandat de la Commission a été défini par la loi susmentionnée et se lit comme suit:

6. La Commission prendra tous les renseignements et toutes les mesures qui lui seront nécessaires pour lui permettre de recommander au Gouvernement le territoire et les frontières des circonscriptions administratives locales proposées pour la Province.

7. En préparant les plans et rapports à présenter conformément à cette loi, la Commission devra tenir compte:

a) des modes de transport, de communication et de vie économique, sociale et communautaire établis;

b) des caractéristiques géographiques naturelles de la province;

c) du territoire et des frontières des circonscriptions administratives locales déjà existantes dans la province;

d) du nombre, de l'étendue, de l'évaluation de la population globale, de la population pré-scolaire et scolaire, de chacune des circonscriptions ad-

ministratives locales existantes ou proposées;

e) des recommandations faites à maintes reprises par la Commission royale du Manitoba sur l'organisation et les finances de l'administration locale et par la Commission d'enquête sur les municipalités du Manitoba;

f) et des autres questions qui, au jugement de la Commission, se rapportent à l'établissement de circonscriptions administratives locales viables dans la province.

En outre, la Commission devra, dans la mesure du possible, faire coïncider les frontières des diverses catégories de circonscriptions administratives locales qui seront proposées.

La section 8 du même décret établit l'ordre de priorité que la Commission doit suivre:

a) faire un rapport sur la structure de l'éducation au Manitoba;

b) faire un rapport sur la région métropolitaine de Winnipeg;

c) faire un rapport sur les structures administratives locales, à l'exception de la région métropolitaine de Winnipeg et de ce qui est inclus en (a).

Cette priorité à accorder à l'éducation a été autorisée par des amendements apportés à la loi sur les Ecoles publiques. Ces amendements demandent à la Commission d'accorder la préférence aux questions sur lesquelles le ministre de l'Éducation aura attiré son attention.

En raison de ces amendements, il a été requis que la Commission s'occupe de 216 consolidations scolaires et de préparer le Plan définitif

de l'éducation pour la région Interlake.

La loi demandait à la Commission de préparer un projet d'éducation qui assurerait à chaque circonscription administrative un nombre d'élèves suffisant pour un système scolaire efficace.

Cette clause ainsi que celles de la section 7 ci-dessus ont occasionné à la Commission beaucoup de tracasseries et de difficultés.

Dans le but d'atteindre les objectifs établis par la loi ainsi que de s'assurer de la viabilité ou de l'efficacité de chaque région scolaire, la Commission s'est donné des critères qui sont énumérés plus bas, à la suite de cette introduction.

Ces critères ont été discutés avec des experts du Canada et d'ailleurs, dont des officiers du ministère de l'Éducation du Manitoba et d'autres personnes activement engagées dans le domaine de l'éducation au Manitoba. On était généralement d'accord que les critères établis par la Commission étaient opportuns et non déraisonnables.

La Commission sait bien que le Plan provisoire est un objectif auquel on ne peut arriver du jour au lendemain; cependant, c'est un objectif que toutes les autorités scolaires doivent s'efforcer d'atteindre.

Il faut souligner que l'intention de la Commission est de recommander une structure scolaire de la 1<sup>re</sup> à la 12<sup>e</sup> année qui donne, dans la mesure du possible, à tous les garçons et filles du Manitoba, nonobstant leur lieu de domicile, une chance égale d'obtenir une éducation à la parité qui les rende capables de répondre aux situations que leur réserve la dernière partie du vingtième siècle.

Afin de leur offrir cette possibilité, il faut une diversité de cours options, plus particulièrement aux deux niveaux "junior" et "senior" du cours secondaire. Ceci exige en retour une population scolaire plus élevée que celle que l'on trouve présentement dans la majorité des écoles secondaires de la province, à l'exception de Winnipeg métropolitain, de Brandon et de quelques autres centres urbains.

Quand la Commission s'est essayée à tracer les frontières scolaires en fonction des objectifs susmentionnés, il devint évident qu'elle aurait des obstacles majeurs à surmonter tels que: les heures allouées au déplacement aller-retour; les changements qui affecteraient la vie sociale de plusieurs centres; non le moindre en importance, l'effet que la disparition des installations scolaires existantes aurait sur l'économie de l'endroit.

On tint donc une série de réunions avec les officiers scolaires et municipaux. On leur présenta les répercussions qu'entraînerait l'établissement d'une plus grande école dans un centre et la fermeture de certaines écoles plus petites dans la région. Dans chaque cas, diverses solutions furent présentées et discutées.

On demanda aux autorités locales de les examiner et de préparer leurs commentaires pour une prochaine réunion. Ceci fut fait lors d'une seconde série de réunions. Bien qu'elle eût insisté sur l'urgence d'offrir de meilleures possibilités aux enfants des régions rurales du Manitoba, surtout en ce qui concerne la préparation aux métiers, la Commission se fit dire par plusieurs que les gens n'étaient pas encore prêts pour une autre transformation majeure de l'administration scolaire. Certains affirmèrent aussi que le plan des divisions scolaires lancé en 1959 n'avait pas encore eu tous les résultats que la population en escomptait.

La Commission apprécie et comprend cette expression d'opinion. Cependant nous constatons que depuis 1959 nous avons beaucoup appris de l'expérience et que nous pouvons maintenant déterminer avec plus de précision les critères nécessaires pour atteindre les résultats désirés. Depuis lors, il s'est fait beaucoup de progrès dans presque toutes les divisions scolaires. C'est maintenant notre responsabilité d'assurer encore plus de progrès pendant que la population est prête à faire un autre pas en avant.

Il y eut toutefois des exceptions: dans quelques régions les autorités locales voulaient des écoles de métiers et étaient prêtes à s'unir dans ce but.

Ce plan provisoire recommande des frontières de divisions scolaires à l'intérieur desquelles il sera possible d'établir un système scolaire viable et efficace. C'est l'espoir de la Commission que, dans les projets de futures installations scolaires pour leurs divisions respectives, les autorités responsables de l'éducation se souviendront que les enfants de plusieurs régions auront à rivaliser avec ceux des centres urbains. Le moins que nous puissions faire comme officiers et parents responsables, c'est d'essayer d'offrir aux enfants des régions rurales le mode d'éducation qui les rendra capables d'affronter l'avenir avec les mêmes chances que leurs frères et sœurs des grands centres urbains et des autres parties du Canada.

Les propositions formulées dans ce plan ne constituent que la charpente autour de laquelle les autorités scolaires locales pourront construire. Un haut standard d'éducation ne peut être réalisé dans chaque division scolaire que si et lorsque les autorités et les citoyens de la région sont prêts à centraliser et à consolider leurs installations d'enseignement secondaire tel que suggéré. C'est la responsabilité de la Commission de recommander des frontières, mais c'est la responsabilité des commissions scolaires de faire preuve d'initiative, d'énergie et de patience pour réaliser ce qu'il est possible de faire à l'intérieur de ces frontières.

Dans le passé, les municipalités ainsi que la province ont aidé à la consolidation des écoles en améliorant les routes. En plusieurs régions, il faudra encore plus d'aide de ce genre afin de permettre aux étudiants des endroits éloignés de se rendre à l'école en un temps raisonnable.

Les objectifs

Le premier objectif de la Commission dans cette question de frontières, a été de déterminer s'il était ou non nécessaire ou désirable en ce moment de changer les frontières des divisions scolaires. Ces frontières devaient être délimitées de façon à faciliter aux habitants de chaque division le meilleur système d'éducation secondaire possible d'après la densité de la population et les moyens de transport de la région. Ce qui exige que la population scolaire actuelle et future soit suffisante pour motiver le maintien d'un système scolaire efficace.

à recommander des modifications dans les frontières scolaires que la loi, après des recherches et un examen approfondi de nombreux facteurs complexes, il est devenu manifeste que les temps ont changé et que le progrès justifie des changements qui offrent quelque avantage à la population.

Il n'est pas dans l'intention de ce rapport de faire des recommandations spécifiques quant à l'emplacement des installations scolaires à l'intérieur des diverses divisions. Toutefois, en faisant ses recommandations relatives aux frontières des divisions scolaires, la Commission doit nécessairement indiquer jusqu'à quel point chacune des divisions proposées pourrait maintenir divers genres d'écoles secondaires atteignant le degré d'excellence visé par la Commission dans ses études.

Les critères de délimitation des frontières

Voici les normes que la Commission a choisies comme étant le minimum requis pour les différents types d'écoles secondaires susceptibles d'être établies dans une région donnée:

1. Éliminer partout où c'est possible le besoin de construire ou de maintenir des écoles-pensionnats.

2. Établir des écoles élémentaires (1<sup>re</sup> à 6<sup>e</sup> année) ayant un maître (et pas moins) pour chaque année et munies de tout l'équipement scolaire nécessaire. Il faudrait prévoir un nombre minimum de 180 élèves, de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année.

3. On pourrait installer des jardins d'enfants dans les écoles élémentaires si on a la place et les maîtres requis.

4. On pourrait établir une école secondaire "junior" (7<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup> année):

a) comme institution séparée;

b) soit rattachée à une école élémentaire,

c) soit rattachée à une école secondaire "senior".

Un nombre global de 180 élèves, de la 7<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année, serait le minimum à prévoir.

5. L'établissement ou l'agrandissement d'écoles secondaires "senior" (10<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année) offrant aux étudiants le cours général secondaire

ou le cours préparatoire à l'université. Ce genre d'écoles devrait offrir un programme académique du plus complet possible ainsi qu'un certain nombre d'autres cours exigés par les besoins de la région. Une telle école devrait compter un minimum de 350 étudiants (de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) afin d'assurer un programme académique suffisamment varié et de justifier le maintien d'un équipement adéquat.

6. L'établissement d'écoles secondaires de métiers "vocational" offrant au moins 50 pour cent du cours préparatoire à l'université ou du cours général, et le reste réparti parmi un minimum de cinq cours de métiers, dont l'étendue serait déterminée par les besoins de la région. Un minimum de 500 élèves (de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) devrait être prérequis à l'établissement d'une école de métiers. Il faudrait viser à un nombre plus élevé d'élèves afin d'offrir la plus grande variété de cours possible.

7. L'établissement d'écoles polyvalentes ("composite high school") qui offrirait:

a) le cours préparatoire à l'université;

b) le cours général;

c) un choix de cours de métiers; soit un minimum de cinq cours de métiers et, au minimum, 50 pour cent du programme de cours académiques. Le nombre d'élèves devrait atteindre 750 au cours des trois premières années de la fondation de l'école.

8. L'emplacement des écoles doit être choisi de façon à réduire le plus possible les distances à parcourir soit en autobus soit autrement.

9. On pourrait aussi inclure dans les écoles secondaires mentionnées ci-dessus des classes spéciales de préparation à l'emploi ("occupational entrance"), nonobstant le degré d'avancement académique des élèves.

ou le cours préparatoire à l'université. Ce genre d'écoles devrait offrir un programme académique du plus complet possible ainsi qu'un certain nombre d'autres cours exigés par les besoins de la région. Une telle école devrait compter un minimum de 350 étudiants (de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) afin d'assurer un programme académique suffisamment varié et de justifier le maintien d'un équipement adéquat.

6. L'établissement d'écoles secondaires de métiers "vocational" offrant au moins 50 pour cent du cours préparatoire à l'université ou du cours général, et le reste réparti parmi un minimum de cinq cours de métiers, dont l'étendue serait déterminée par les besoins de la région. Un minimum de 500 élèves (de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) devrait être prérequis à l'établissement d'une école de métiers. Il faudrait viser à un nombre plus élevé d'élèves afin d'offrir la plus grande variété de cours possible.

7. L'établissement d'écoles polyvalentes ("composite high school") qui offrirait:

a) le cours préparatoire à l'université;

b) le cours général;

c) un choix de cours de métiers; soit un minimum de cinq cours de métiers et, au minimum, 50 pour cent du programme de cours académiques. Le nombre d'élèves devrait atteindre 750 au cours des trois premières années de la fondation de l'école.

8. L'emplacement des écoles doit être choisi de façon à réduire le plus possible les distances à parcourir soit en autobus soit autrement.

9. On pourrait aussi inclure dans les écoles secondaires mentionnées ci-dessus des classes spéciales de préparation à l'emploi ("occupational entrance"), nonobstant le degré d'avancement académique des élèves.

5. L'établissement ou l'agrandissement d'écoles secondaires "senior" (10<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année) offrant aux étudiants le cours général secondaire

ou le cours préparatoire à l'université. Ce genre d'écoles devrait offrir un programme académique du plus complet possible ainsi qu'un certain nombre d'autres cours exigés par les besoins de la région. Une telle école devrait compter un minimum de 350 étudiants (de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) afin d'assurer un programme académique suffisamment varié et de justifier le maintien d'un équipement adéquat.

6. L'établissement d'écoles secondaires de métiers "vocational" offrant au moins 50 pour cent du cours préparatoire à l'université ou du cours général, et le reste réparti parmi un minimum de cinq cours de métiers, dont l'étendue serait déterminée par les besoins de la région. Un minimum de 500 élèves (de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) devrait être prérequis à l'établissement d'une école de métiers. Il faudrait viser à un nombre plus élevé d'élèves afin d'offrir la plus grande variété de cours possible.

7. L'établissement d'écoles polyvalentes ("composite high school") qui offrirait:

a) le cours préparatoire à l'université;

b) le cours général;

c) un choix de cours de métiers; soit un minimum de cinq cours de métiers et, au minimum, 50 pour cent du programme de cours académiques. Le nombre d'élèves devrait atteindre 750 au cours des trois premières années de la fondation de l'école.

8. L'emplacement des écoles doit être choisi de façon à réduire le plus possible les distances à parcourir soit en autobus soit autrement.

9. On pourrait aussi inclure dans les écoles secondaires mentionnées ci-dessus des classes spéciales de préparation à l'emploi ("occupational entrance"), nonobstant le degré d'avancement académique des élèves.

5. L'établissement ou l'agrandissement d'écoles secondaires "senior" (10<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année) offrant aux étudiants le cours général secondaire

ou le cours préparatoire à l'université. Ce genre d'écoles devrait offrir un programme académique du plus complet possible ainsi qu'un certain nombre d'autres cours exigés par les besoins de la région. Une telle école devrait compter un minimum de 350 étudiants (de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) afin d'assurer un programme académique suffisamment varié et de justifier le maintien d'un équipement adéquat.

6. L'établissement d'écoles secondaires de métiers "vocational" offrant au moins 50 pour cent du cours préparatoire à l'université ou du cours général, et le reste réparti parmi un minimum de cinq cours de métiers, dont l'étendue serait déterminée par les besoins de la région. Un minimum de 500 élèves (de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) devrait être prérequis à l'établissement d'une école de métiers. Il faudrait viser à un nombre plus élevé d'élèves afin d'offrir la plus grande variété de cours possible.

7. L'établissement d'écoles polyvalentes ("composite high school") qui offrirait:

a) le cours préparatoire à l'université;

b) le cours général;

c) un choix de cours de métiers; soit un minimum de cinq cours de métiers et, au minimum, 50 pour cent du programme de cours académiques. Le nombre d'élèves devrait atteindre 750 au cours des trois premières années de la fondation de l'école.

8. L'emplacement des écoles doit être choisi de façon à réduire le plus possible les distances à parcourir soit en autobus soit autrement.

9. On pourrait aussi inclure dans les écoles secondaires mentionnées ci-dessus des classes spéciales de préparation à l'emploi ("occupational entrance"), nonobstant le degré d'avancement académique des élèves.

5. L'établissement ou l'agrandissement d'écoles secondaires "senior" (10<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année) offrant aux étudiants le cours général secondaire

ou le cours préparatoire à l'université. Ce genre d'écoles devrait offrir un programme académique du plus complet possible ainsi qu'un certain nombre d'autres cours exigés par les besoins de la région. Une telle école devrait compter un minimum de 350 étudiants (de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) afin d'assurer un programme académique suffisamment varié et de justifier le maintien d'un équipement adéquat.

